HE-VA
DOUBLET

Euro-Seeder

Reservedelsliste
Spare parts list
Ersatzteilliste
Liste de piéces de rechange

Ørding DK-7990 Ø. Assels Tlf.: 97766100 Telefax.: 97766130

E-mail : info@hevadoublet.com www.hevadoublet.com

© Copyright 2003 Heva-doublet APS

Indholdsfortegnelse

Skiveskær…… 4
Langfinger efterharve……. 6
Harveramme…… 8
Valser og ramme……. 10
Såhjul og ophæng…… 12
Trappe og platform……. 14
Såkasse…… 16
Hjulvogn……. 18
Trækstang…… 20
Forharve…….. 22
Tankramme med beslag…….. 24
Doceringsenhed…….. 26
Cellehjul…….. 28
Fordeler……... 30
Kørespor…….. 32
FS4 og sensorer…… 34
Halvsidelukning……... 36
Vario blæser og pumpe…… 38
Markører…….. 40
Injektor, sikkerhedslås og holdebeslag for variopumpe…….. 42
Hydraulik for vognløft og løft af såhjul……... 44
Hydraulik for planke forharve…….. 46
Lys……. 48

Table of contents

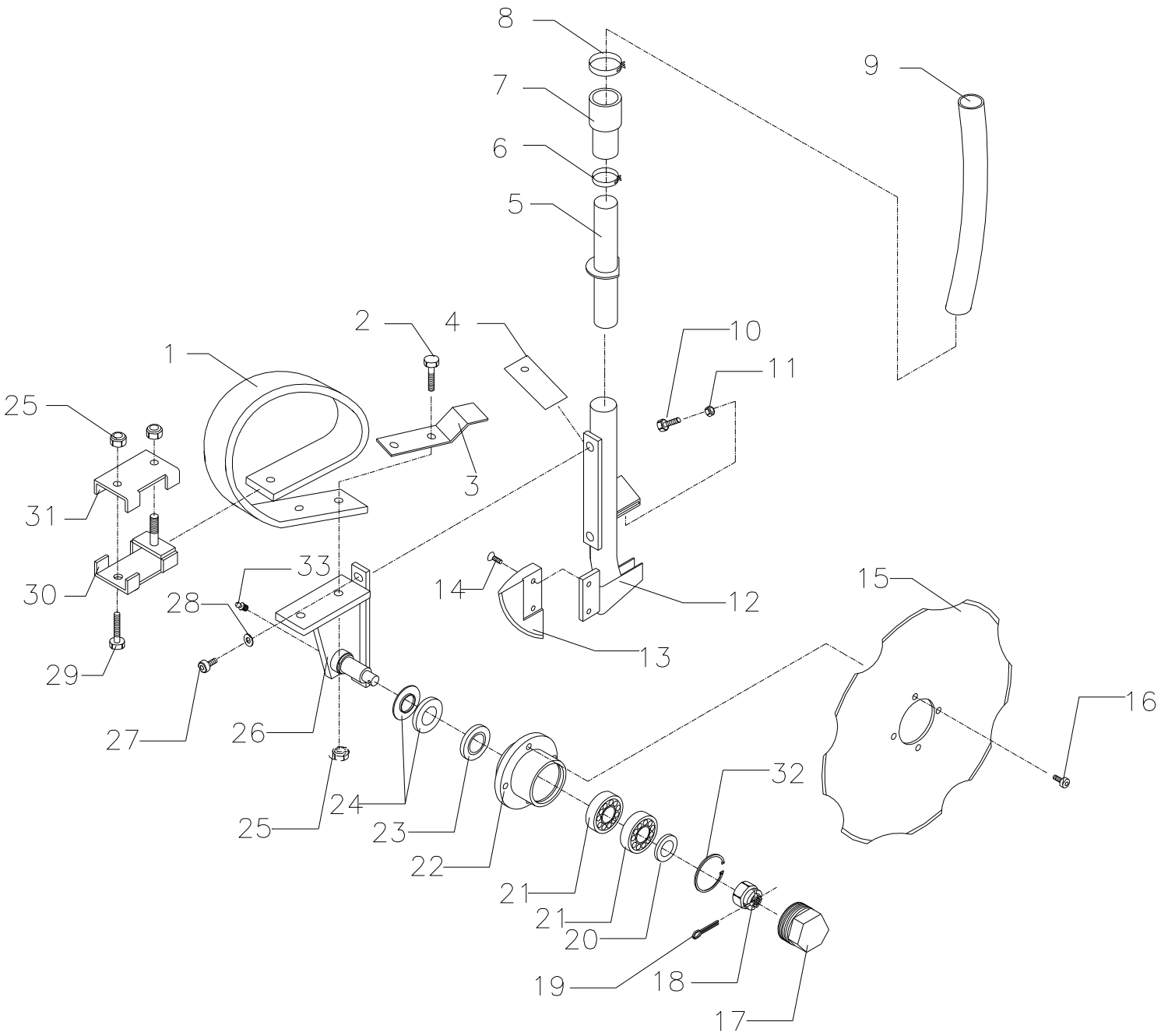
Coulter…….. 4
Long-finger-harrow…….. 6
Harrow frame…… 8
Rollers and frame……. 10
Seed wheel…… 12
Staircase and platform…….. 14
Hopper…….. 16
Wheel frame…….. 18
Drawbar……. 20
Front harrow…….. 22
Frame for hopper…… 24
Cell wheel…….. 26
Cell wheel…….. 28
Dividing head……. 30
Tramline……. 32
FS4 and sensors…….. 34
Closing divice for half side…… 36
Vario blower and pump…….. 38
Markers……... 40
Injector, security lock and bracket for oil pump……. 42
Hydraulic for transport wheels and seed wheel…….. 44
Hydraulic for front harrow…….. 46
Light……. 48

Inhaltverzeichnis

Säschar…… 4
Zustreichegge……. 6
Eggenrahmen…….. 8
Walzen und Walzerahmen…….. 10
Drillrad…… 12
Treppe und Plattenrost…… 14
Saatkasten…… 16
Radstativ…….. 18
Zugstange……. 20
Egge, vorne…….. 22
Rahmen für saatkasten……. 24
Dosiereinheit…… 26
Zellenrad……. 28
Verteiler……... 30
Fahrgassenschalt……. 32
FS4 und Sensoren…… 34
Halbseitenabschaltung……. 36
Vario antrieb…… 38
Spuranzeiger…… 40
Injektor, Sicherheitsbeschlag, Beschlag für Ölpumpe……. 42
Hydraulik für radstativ und Drillrad…… 44
Hydraulik für Egge, vorn……. 46
Licht…….. 48

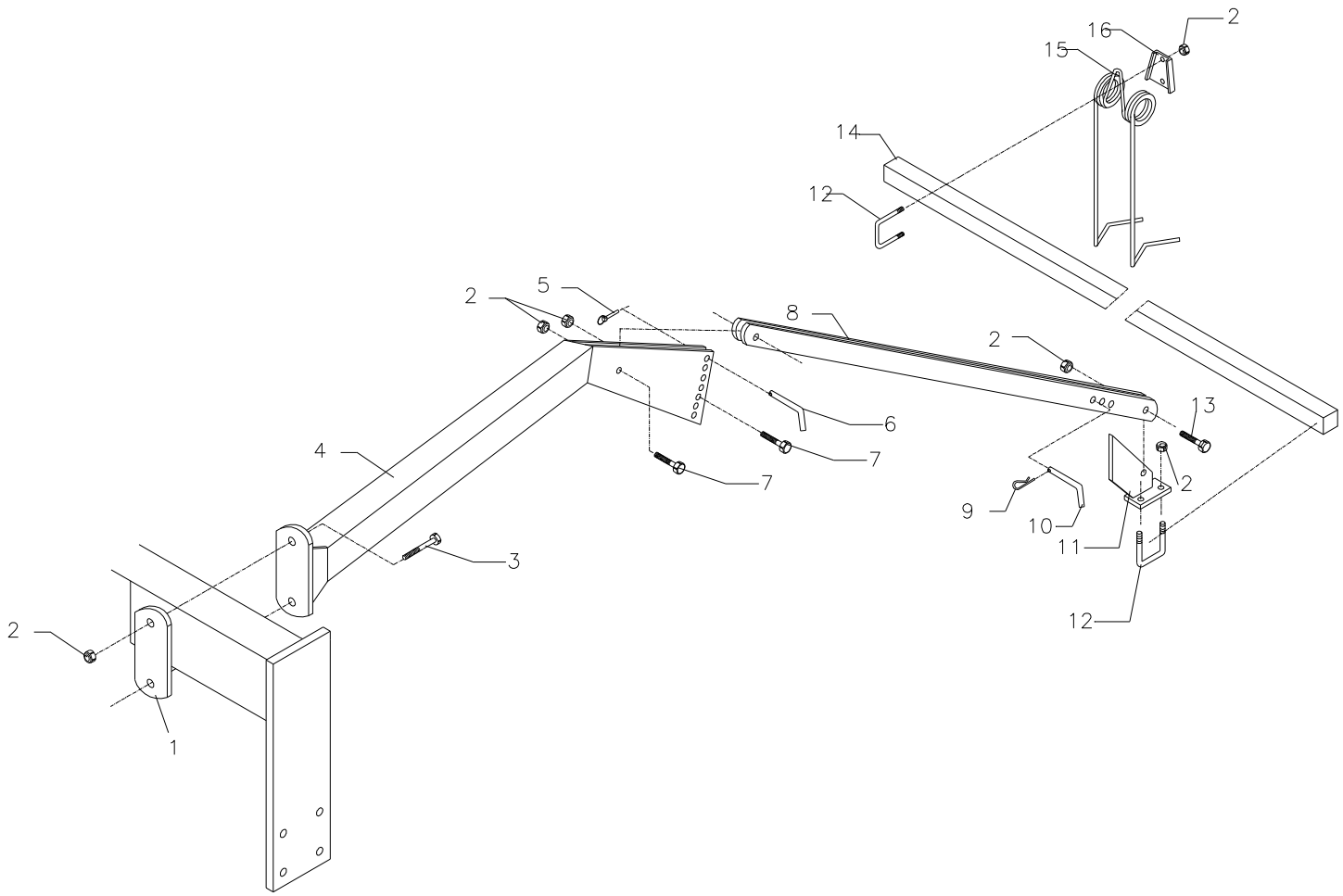
Table des matieres

Soc…… 4
Herse arriere a dents……. 6
Châsis de herse……. 8
Rouleau et châsis de rouleau……. 10
Roue…….. 12
Passerelle…….. 14
Tremie…… 16
Suspension des roues……. 18
Flèche……. 20
Herse, devant……. 22
Châsis de tremie……. 24
Doseur……. 26
Roue cellules……. 28
Tete diviseur…… 30
Jalonnage plus……. 32
FS4 et sensors…….. 34
Fermeture d'une moitié de la distribution…… 36
Animation vario……. 38
Marquer…….. 40
Injecteur, garniture pour vario…… 42
Hydraulique pour suspension des roues…… 44
Hydraulique pour herse devant…….. 46
Phare…….. 48


8
9
7
6
5
2
4
10
1
11
25
3
31
33
14
30
28
12
15
29
13
27
26
16
25
24
32
23
22
21
21
20
19
18
17

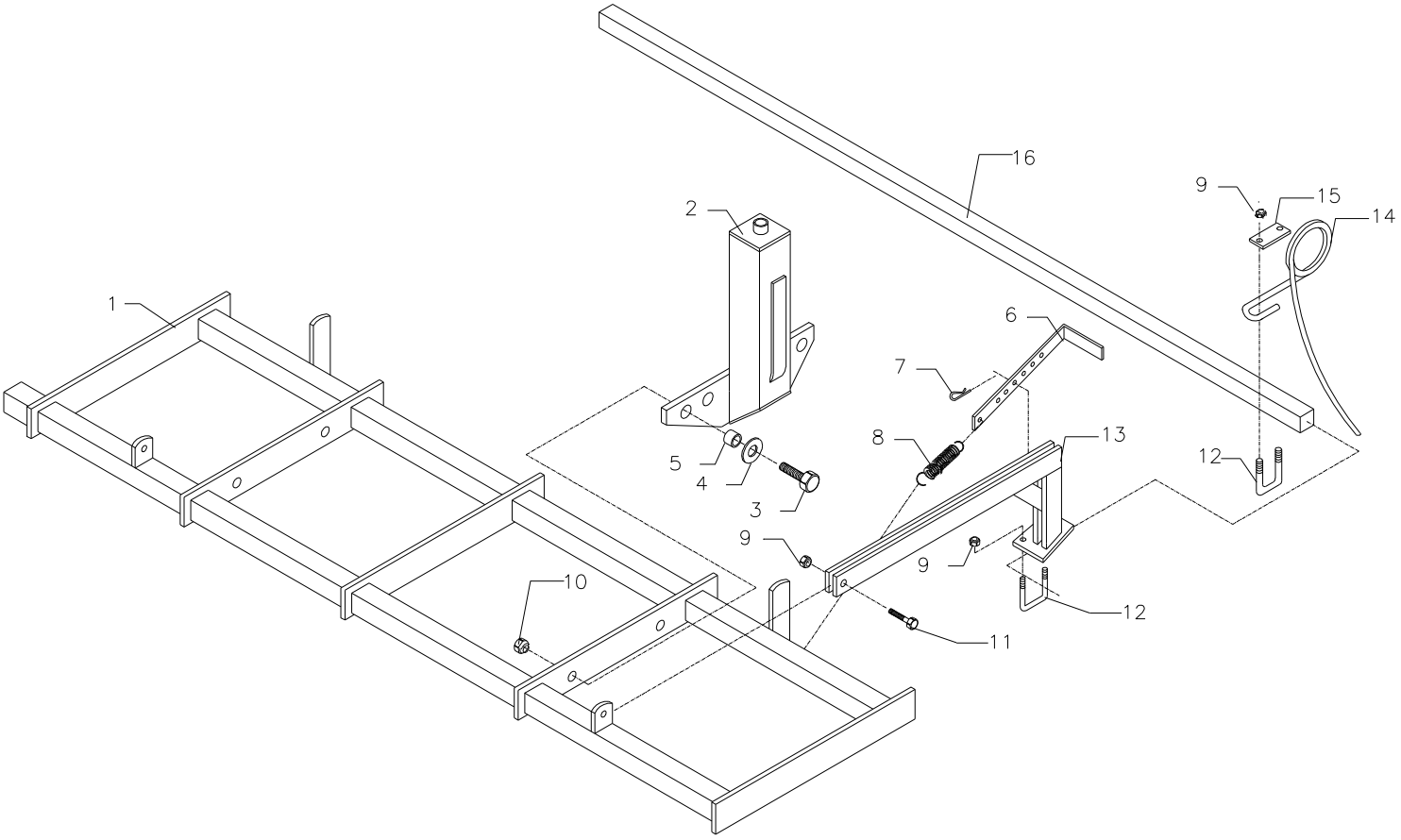
Skiveskær-Coulter-Säschar-Soc

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	042-2500	Overfjeder 60x12	Spring 60x12	Oberteil 60x12	Ressort supérieure 60x12
2	023-5370	Stålbolt M12x45	Steelbolt M12x45	Stahlbolzen M12x45	Boulon acier M12x45
3	112-7480	Holdeplade	Plate	Platte	Plaque
4	103-6490	Skraber	Scraber	Abstreicher	Decrottoir
5	112-7460	Nederste rør	Tube	Rohr	Tube
6	043-5100	Lille klemme 38/12	Little clamp 38/12	Kleine Spannband 38/12	Petit collier 38/12
7	048-9020	Overgangsmuffe	Sleeve	Übergangsmuffe	Manchon
8	043-5110	Stor klemme 46/12	Big clamp 46/12	Grosse Spannband 46/12	Grand collier 46/12
9	112-9320	Slange, L=3800	Tube, L=3800	Schlauch, L=3800	Tuyau ergot, L=3800
10	023-4760	Stålbolt, M8x25	Steelbolt M8x25	Stahlbolzen M8x25	Boulon acier M8x25
11	026-1350	Stålmøtrik, M8	Steel nut, M8	Stahlmutter, M8	Ecrou, M8
12	103-6500	Såhus, venstre	Coulter house, left	Schargehäuse, links	Porte-soc, gauche
12	103-6510	Såhus, højre	Coulter house, right	Schargehäuse, rechts	Porte-soc, droite
13	041-1350	Såskær, venstre	Drill coulter, left	Drillschar, links	Soc semeur, gauche
13	041-1340	Såskær, højre	Drill coulter, right	Drillschar, rechts	Soc semeur, droite
14	022-8020	Stålbolt, M8x20	Steelbolt M8x20	Stahlbolzen M8x20	Boulon acier M8x20
15	042-7850	Tallerken, ø400	Disc, dia.400	Teller, ø400	Disque, ø400
16	022-7790	Stålbolt, M10x14	Steelbolt M10x14	Stahlbolzen M10x14	Boulon acier M10x14
17	039-3830	Dæksel, 62mm	Cover, 62mm	Deckel, 62mm	Bouchon, 62mm
18	026-2150	Kronemøtrik, M16	Nut, M16	Mutter, M16	Ecrou, M16
19	037-3310	Split, ø5x32	Split, dia. 5x32	Splint, ø5x32	Goupille, ø5x32
20	103-6930	Skive, ø18	Disc, dia. 18	Scheibe , ø18	Rondelle, ø18
21	047-9070	Vinkelkontaktleje	Angle contact bearing	Lager	Roulement
22	103-6541	Nav	Ring	Nabe	Moyeu
23	048-3580	Pakdåse, 30x55x7	Oil seal, 30x55x7	Wellendichtung, 30x55x7	Bague d'etancheite, 30x55x7
24	048-3390	Tætningsring, Z006	Sealing ring, Z006	Dichtungsring, Z006	Joint, Z006
25	026-4070	Låsemøtrik M12	Lock nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
26	103-6521	Flange m. aksel, venstre	Axle, left	Achse, links	Essieu, gauche
26	103-6531	Flange m. aksel, højre	Axle, right	Achse, rechts	Essieu, droite
27	022-7820	Stålbolt, M10x20	Steelbolt M10x20	Stahlbolzen M10x20	Boulon acier M10x20
28	027-2260	Facetskive, 10mm	Disc, dia. 10mm	Scheibe, ø10mm	Rondelle, ø10mm
29	023-5450	Stålbolt M12x90	Steelbolt M12x90	Stahlbolzen M12x90	Boulon acier M12x90
30	1129550	Nederste spændestykke	Lower clamp	Halter, unten	Clame, bas
31	1038520	Øverste spændestykke	Upper clamp	Halter, oben	Clame, haut
32	037-9220	Låsering, I 62	Retaining ring, I 62	Sich.-ring I 62	Segment d'arret I 62
33	043-2100	Smørenippel, 6mm	Lubricating nipple, 6mm	Schmiernippel, 6mm	Graisseur, 6mm


16
2
15
14
12
2
5
8
2
6
13
4
7
7
2
9
10
11
3
2
12
1

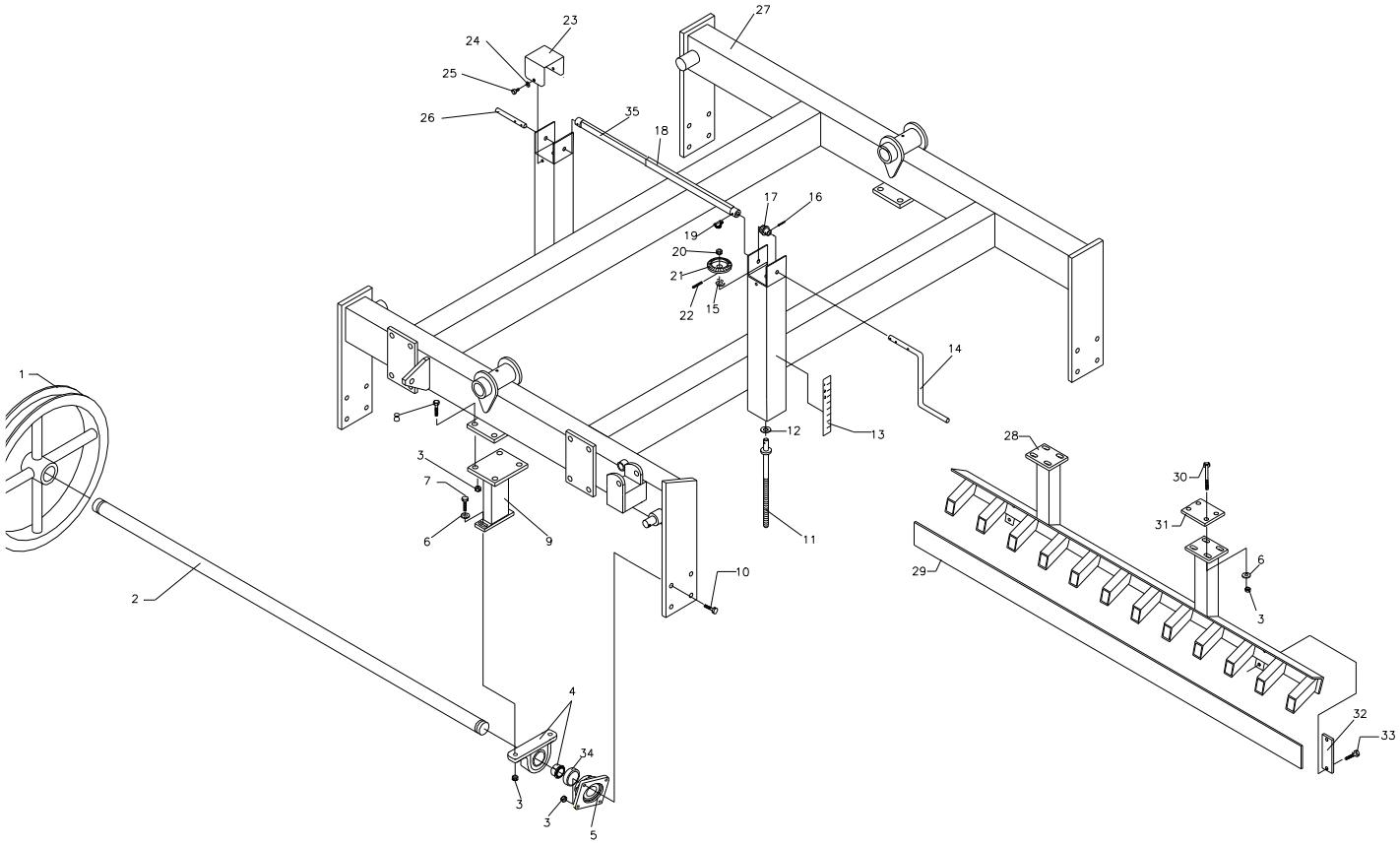
Langfiner efterharve-Long finger harrow-Zustreichegge

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-5840	Spændeplade	Bracket	Spannplatte	Plaque de serrage
2	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
3	023-5500	Stålbolt, M12x140	Steel bolt, M12x140	Stahlbolzen, M12x140	Boulon acier, M12x140
4	112-7500	Holdearm	Arm f. longfinger	Arm f. Zustreichegge	Garniture
5	037-8200	Ringsplit, ø5	Ring split, dia.5	Ringsplint, ø5	Goupille annulaire, ø5
6	103-0320	Nagle, ø10	Spike, dia. 10	Bolzen, ø10	Rivet, ø10
7	023-5410	Stålbolt, M12x65	Steel bolt, M12x65	Stahlbolzen, M12x65	Boulon acier, M12x65
8	112-7550	Trækarm	Draw arm	Zugarm	Bras de traction
9	037-7400	Hårnålesplit, ø4	Hairpin split-pin, dia. 4	Haarnadelsplint, ø4	Goupille élastique, ø4
10	101-1580	Nagle, ø13	Spike, dia. 13	Bolzen, ø13	Rivet, ø13
11	112-7600	Hulbue, venstre	Holed bracket, left	Hohlbeschlag, links	Arc creux, gauche
11	112-7610	Hulbue, højre	Holed bracket, right	Hohlbeschlag, rechts	Arc creux, droite
12	038-2120	Spændebøjle, M12	Clamp, M12	Klammer, M12	Colier de serrage, M12
13	023-5370	Stålbolt, M12x45	Steel bolt, M12x45	Stahlbolzen, M12x45	Boulon acier, M12x45
14		Bom f. 3m	Bar for 3m	Rahmen für 3m	Barre pour 3m
14	112-7760	Bom f. 4m	Bar for 4m	Rahmen für 4m	Barre pour 4m
15	042-7100	Dobbelt langfingertand	Longfingertine	Zustreichzinken	Dent
16	104-4150	Spændeplade	Retaining plate	Spannplatte	Plaque de serrage


16
9
15
14
2
1
6
7
8
13
12
5
4
3
9
9
10
12
11

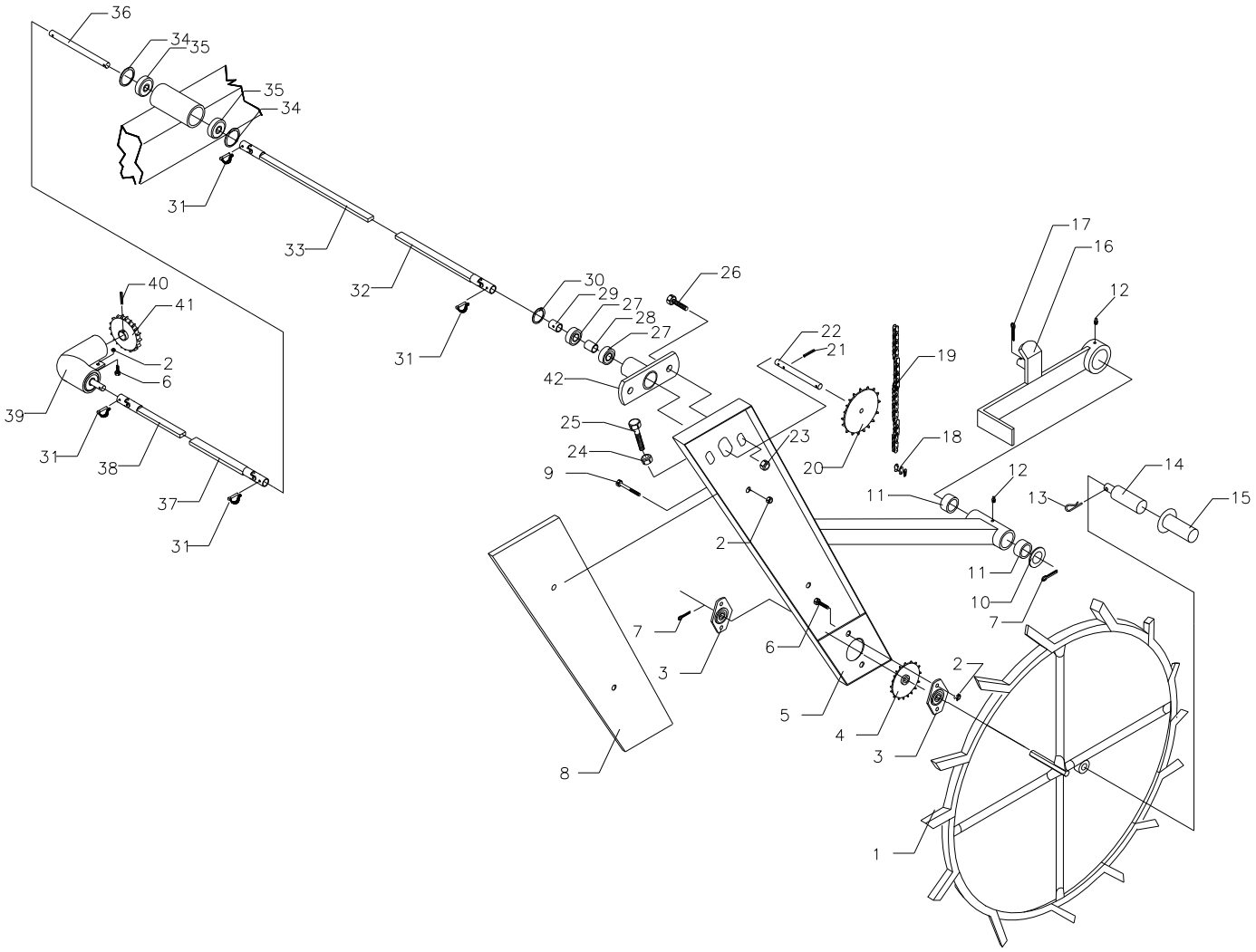
Harveramme-Harrow frame-Eggenrahmen-Châsis de herse

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	**112-9300**	Harveramme, 3m venstre	Harrowframe, 3m left	Eggenrahmen, 3m links	Châssis de herse, 3m gauche
1	112-9310	Harveramme, 3m højre	Harrowframe, 3m right	Eggenrahmen, 3m rechts	Châssis de herse, 3m droite
1	112-5000	Harveramme, venstre 4m	Harrowframe, left 4m	Eggenrahmen, links 4m	Châssis de herse, gauche 4m
1	112-5010	Harveramme, højre 4m	Harrowframe, right 4m	Eggenrahmen, rechts 4m	Châssis de herse, droite 4m
2	112-5160	Indv. spindelrør	Tube for spindle	Spindelinnenrohr	Tube par vis
3	023-6130	Stålbolt, M20x65	Steel bolt, M20x65	Stahlbolzen, M20x65	Boulon acier, M20x65
4	027-2310	Skive, ø20	Disc, dia.20	Scheibe, ø20	Rondelle, ø20
5	112-5250	Bøsning	Bush	Buchse	Bague
6	112-5610	Strammehåndtag	Handle	Griff	Mancheron
7	037-7400	Hårnålesplit, ø4	Hairpin split-pin, dia. 4	Haarnadelsplint, ø4	Goupille élastique, ø4
8	043-1650	Trækfjeder	Spring	Feder	Ressort
9	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
10	026-4110	Låsemøtrik, M20	Lock nut, M20	Gegenmutter, M20	Ecrou de blocage, M20
11	023-5380	Stålbolt, M12x50	Steel bolt, M12x50	Stahlbolzen, M12x50	Boulon acier, M12x50
12	038-2120	Spændebøjle, M12	Clamp, M12	Klammer, M12	Colier de serrage, M12
13	112-5540	Trækarm	Draw arm	Zugarm	Bras de traction
14	042-6125	Langfingertand, ø12	Long finger tine, dia.12	Zustreichzinken, ø12	Dent, ø12
15	101-2520	Spændeplade, M12	Retaining plate, M12	Spannplatte, M12	Plaque de serrage, M12
16	104-4470	Bom f. 3m	Bar f. 3m	Rahmen für 3m	Barre pour 3m
16	112-7490	Bom f. 4m	Bar f. 4m	Rahmen für 4m	Barre pour 4m


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35

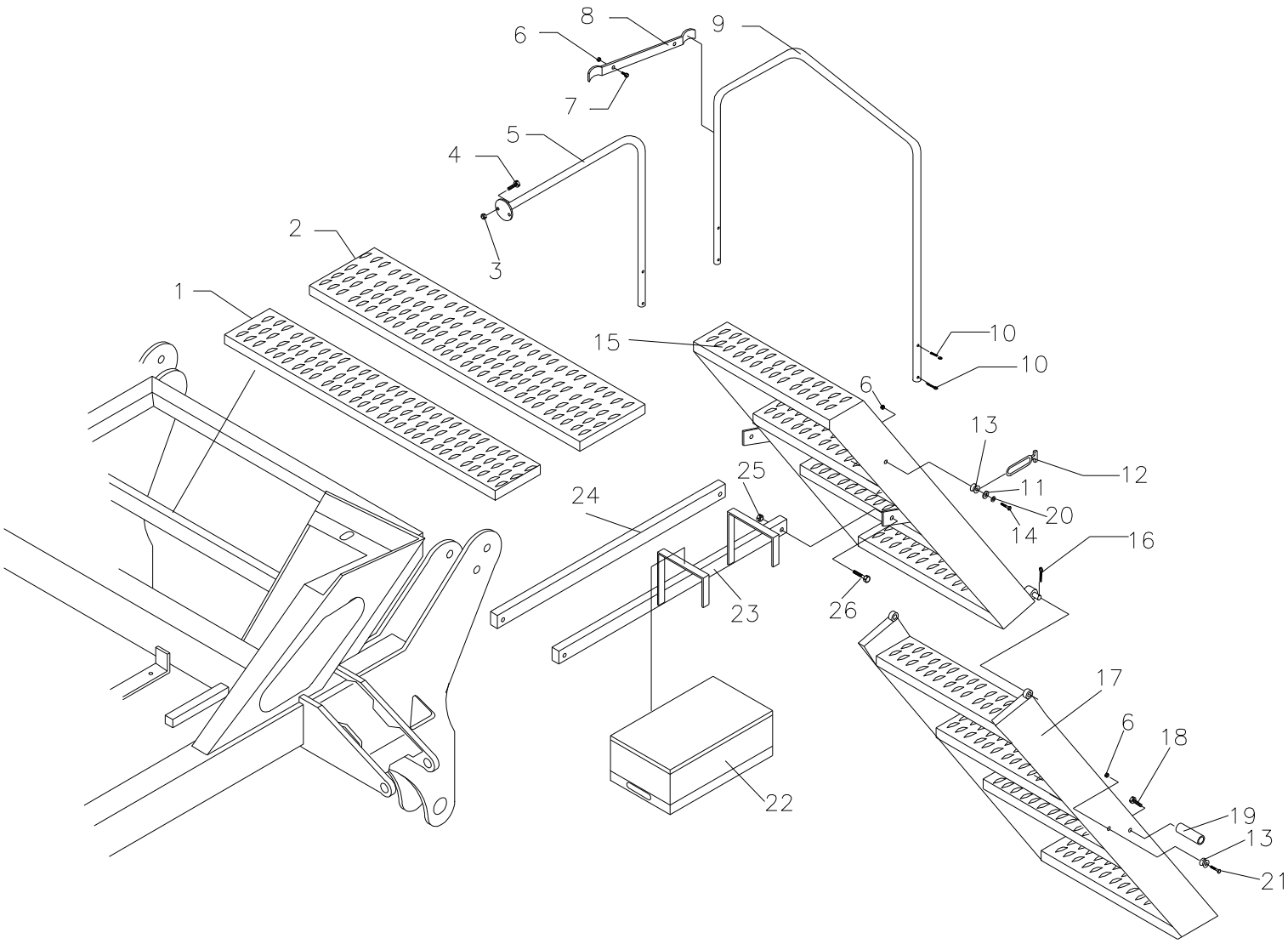
Valseramme-Frame-Rahmen-Châsis

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-5470	U-profil ring, 160mm	U-profile ring, 160mm	U-profil ring, 160mm	U-cercle, 160mm
1	112-5480	U-profil ring, 135mm	U-profile ring, 135mm	U-profil ring, 135mm	U-cercle, 135mm
2	112-9520	Aksel, 3m	Axle, 3m	Achse, 3m	Essieu, 3m
2	112-7170	Aksel, L=1840	Axle, L=1840	Achse, L=1840	Essieu, L=1840
2	112-7180	Aksel, L=2160	Axle, L=2160	Achse, L=2160	Essieu, L=2160
3	026-4090	Låsemøtrik, M16	Luck nut, M16	Gegenmutter, M16	Ecrou de blocage, M16
4	047-7200	Ståleje UKP211+H311	Bearing UKP 211+H311	Lager UKP211+H311	Roulement UKP211+H311
5	047-8950	Flangeleje, UCF210	Bearing UCF210	Lager UCF210	Roulement UCF210
6	027-2290	Facetskive, ø16	Disc, ø16	Scheibe, ø16	Rondelle, ø16
7	023-5850	Stålbolt, M16x65	Steel bolt, M16x65	Stahlbolzen, M16x65	Boulon acier, M16x65
8	023-5810	Stålbolt, M16x50	Steel bolt, M16x50	Stahlbolzen, M16x50	Boulon acier, M16x50
9	112-5360	Lejeben	Bracket for bearing	Beschlag für lager	Garniture pour roulement
10	022-9000	Stålbolt, M16x60	Steel bolt, M16x60	Stahlbolzen, M16x60	Boulon acier, M16x60
11	112-7380	Spindel	Spindle	Spindel	Arbre
12	027-2310	Facetskive, ø20	Disc, ø20	Scheibe, ø20	Rondelle, ø20
13	065-2540	Transfer	Scale	Skala	Échelle
14	112-7080	Håndsving	Handle	Kurbel	Manivelle
15	027-1580	Planskive, ø20	Disc, ø20	Scheibe, ø20	Rondelle, ø20
16	037-1450	Spændstift, ø6x22	Retaining pin, dia.6x22	Spannstift, ø6x22	Goupille, ø6x22
17	112-7420	Tandhjul, Z=15	Cogwheel, Z=15	Zahnrad, Z=15	Roue dentée, Z=15
18	112-7330	Udvendig rør	Outer tube	Rohr aussen	Tube extérieur
19	037-8830	Bøjlesplit, ø6	Split pin, dia. 6	Splint, ø6	Goupille, ø6
20	026-4070	Låsemøtrik, M12	Luck nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
21	112-7410	Tandhjul, Z=45	Cogwheel, Z=45	Zahnrad, Z=45	Roue dentée, Z=45
22	037-2540	Spændstift, ø6x50	Retaining pin, dia.6x50	Spannstift, ø6x50	Goupille, ø6x50
23	112-6380	Låg	Lid	Deckel	Couvercle
24	027-2250	Facetskive, ø8	Disc, ø8	Scheibe, ø8	Rondelle, ø8
25	023-4750	Stålbolt, M8x20	Steel bolt, M8x20	Stahlbolzen, M8x20	Boulon acier, M8x20
26	112-7370	Aksel, L=175	Shaft, L=175	Welle, L=175	Arbre, L=175
27	112-9290	Valseramme, 3m	Frame , 3m	Rahmen, 3m	Châsis, 3m
27	112-8500	Venstre valseramme, 4m	Frame left, 4m	Rahmen links, 4m	Châsis gauche, 4m
27	112-8510	Højre valseramme, 4m	Frame right, 4m	Rahmen rechts, 4m	Châsis droite, 4m
28	112-9530	Skraberbom,V. 3m	Scraber bar, Left 3m	Abstreicherh.,L. 3m	Barre, Gauche 3m
28	112-9540	Skraberbom, H. 3m	Scraber bar, Right 3m	Abstreicherh., R. 3m	Barre, Droite 3m
28	112-7140	Skraberbom, kort V. 4m	Scraber bar, short Left 4m	Abstreicherh., kurz L. 4m	Barre, court Gauche 4m
28	112-7141	Skraberbom, kort H. 4m	Scraber bar, short Right 4m	Abstreicherh., kurz R. 4m	Barre, court Droite 4m
28	112-5390	Skraberbom, lang 4m	Scraber bar, long 4m	Abstreicherhalter, lang 4m	Barre, long 4m
29	112-9580	Afskraber, 3m Venstre	Scraber, 3m Left	Abstreicher, 3m Links	Décrottoir, 3m Gauche
29	112-9590	Afskraber, 3m Højre	Scraber, 3m Right	Abstreicher, 3m Rechts	Décrottoir, 3m Droite
29	112-7160	Afskraber, 1,84m	Scraber, 1,84m	Abstreicher, 1,84m	Décrottoir, 1,84m
29	112-5460	Afskraber, 2,16m	Scraber, 2,16m	Abstreicher, 2,16m	Décrottoir, 2,16m
30	023-5990	Stålbolt, M16x200	Steel bolt, M16x200	Stahlbolzen, M16x200	Boulon acier, M16x200
31	112-5440	Spændeflange	Bracket	Spannplatte	Garniture
32	112-5450	Spændeplade	Bracket	Spannplatte	Garniture
33	023-5380	Stålbolt, M12x50	Steel bolt, M12x50	Stahlbolzen, M12x50	Boulon acier, M12x50
34	112-9600	Afstandsskive	Spacer	Distanzstück	Entretoise
35	112-7300	Inderste rør, 4m	Inner tube, 4m	Rohr innen, 4m	Tube intérieur, 4m


36
34
35
35
34
31
33
32
31
30
29
27
28
27
26
42
40
41
2
6
39
31
38
37
31
25
24
9
22
21
19
20
18
17
16
12
12
14
13
15
11
11
10
7
2
23
2
7
3
6
5
4
3
2
8
1

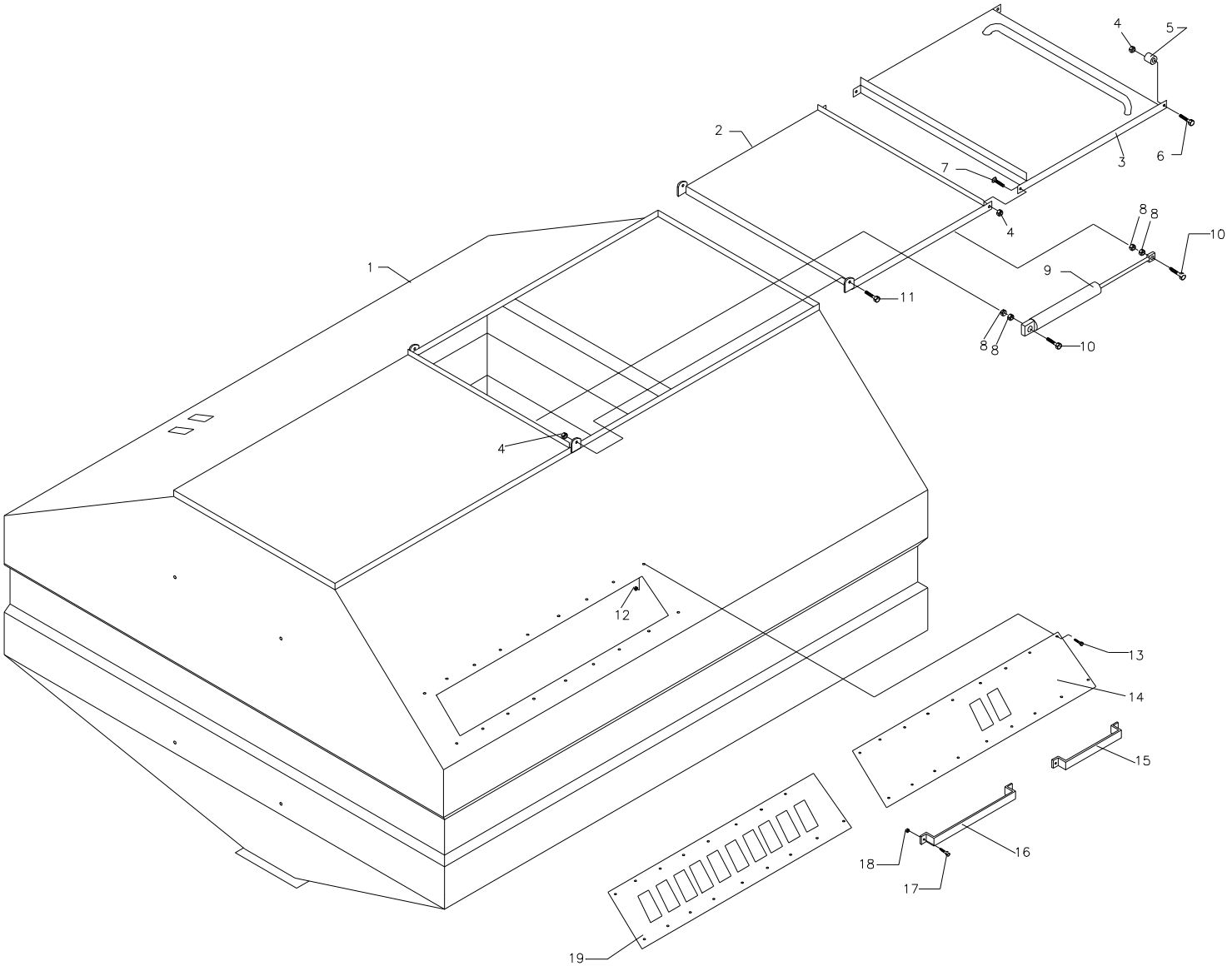
Såhjul-Seedwheel-Drillrad-Roue

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-6970	Såhjul	Seedwheel	Drillrad	Roue
2	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut, M8	Gegenmutter, M8	Ecrou de blocage, M8
3	047-1650	Sporkugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement
4	110-5350	Kædehjul, 12 tds. 3m	Cogwheel, 12 T. 3m	Zahnrad, 12 Z. 3m	Dentée, 12 D. 3m
4	110-5360	Kædehjul, 16 tds. 4m	Cogwheel, 16 T. 4m	Zahnrad, 16 Z. 4m	Dentée, 16 D. 4m
5	112-6980	Kædekasse	Chain Guard	Kettenschutz	Carter
6	023-4750	Stålbolt, M8x20	Steelbolt, M8x20	Stahlbolzen, M8x20	Boulon acier, M8x20
7	037-3350	Split, ø5x50	Split pin, dia.5x50	Splint, ø5x50	Goupille, ø5x50
8	110-5750	Låg f. kædekasse	Cover	Deckel	Couvercle
9	023-4830	Stålbolt, M8x60	Steelbolt, M8x60	Stahlbolzen, M8x60	Boulon acier, M8x60
10	027-1650	Facetskive, 1"	Disc, 1"	Scheibe, 1"	Rondelle, 1"
11	047-5301	Bøsning 30/25x25	Bush 30/25x25	Buchse 30/25x25	Douille 30/25x25
12	043-2100	Smørenippel, M6	Lubricating nipple, M6	Schmiernippel, M6	Graisseur, M6
13	037-7400	Hårnålesplit, ø4	Hairpin split-pin, dia.4	Haarnadelsplint, ø4	Goupille élastique ,ø4
14	112-7350	Indsåningshåndtag	Handle	Griff	Poignée
15	048-9080	Plast håndtag	PVC handle	Plastik Griff	Plastique poignée
16	112-7090	Arm for hjulløft	Arm	Hebel	Levier
17	037-3180	Split, ø4x40	Split pin, dia.4x40	Splint, ø4x40	Goupille, ø4x40
18	040-9410	Samleled	Chain assembly	Kettensammler	Rassembler du chaïne
19	110-8900	Kæde for 3m, L=1480	Chain for 3m, L=1480	Kette für 3m, L=1480	Chaîne pour 3m, L=1480
19	110-8910	Kæde for 4m, L=1510	Chain for 3m, L=1510	Kette für 3m, L=1510	Chaîne pour 3m, L=1510
20	110-5340	Øverste kædehjul, 17tds.	Upper cogwheel, 17 tines	Zahnrad oben, 17Z.	Dentée, 17 D.
21	037-1450	Spændstift, ø6x22	Retaining pin, dia.6x22	Spannstift, ø6x22	Goupille, ø6x22
22	110-5620	Øverste kædehjulsaksel	Shaft for cogwheel	Welle fur Zahnrad	Arbre
23	026-4060	Låsemøtrik, M10	Lock nut, M10	Gegenmutter, M10	Ecrou de blocage, M10
24	026-1360	Stålmøtrik, M10	Nut, M10	Mutter, M10	Ecrou, M10
25	023-5130	Stålbolt, M10x70	Steelbolt, M10x70	Stahlbolzen, M10x70	Boulon acier, M10x70
26	023-5050	Stålbolt, M10x30	Steelbolt, M10x30	Stahlbolzen, M10x30	Boulon acier, M10x30
27	047-2150	Sporkugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement
28	110-5450	Afstandsbøsning	Distance pipe	Distanzrohr	Tube de distance
29	110-5640	Låsebøsning	Locking pipe	Schliessrohr	Tube
30	037-9090	Låsering I 32	Locking ring I 32	Schliessring I 32	Anneau-frein I 32
31	037-8830	Bøjlesplit, ø6	Split pin, ø6	Splint, ø6	Goupille, ø6
32	110-5250	Udv. Teleskopstang	Telescope tupe, outer	Teleskoprohr, aussen	Guide, extérieur
33	110-5260	Indv. Teleskopstang	Telescope tupe, inner	Teleskoprohr, innen	Guide, intérieur
34	037-9160	Låsering, I 42	Locking ring	Schliessring	Anneau-frein
35	047-3700	Kugleleje 6302	Ball bearing 6302	Kugellager 6302	Roulement 6302
36	112-7780	Aksel, ø15	Axle, dia.15	Welle, ø15	Arbre, ø15
37	112-7280	Udv. Teleskopstang, kort	Telescope tupe, outer short	Teleskoprohr, aussen kurz	Guide, extérieur court
38	112-7260	Indv. Teleskopstang, kort	Telescope tupe, inner short	Teleskoprohr, innen kurz	Guide, intérieur court
39	112-9330	Vinkelgear	Gear	Winkelgetriebe	Carter
40	037-1400	Spændstift, ø5x40	Retaining pin, dia.5x40	Spannstift, ø5x40	Goupille, ø5x40
41	333230101	Tandhjul Z=25	Gear wheel Z=25	Stirnrad Z=25	Roue dentée Z=25
42	112-7240	Beslag	Bracet	Beschlag	Garniture


8
6
9
7
5
4
2
3
1
15
10
10
6
13
12
25
11
24
20
14
16
23
26
17
6
18
19
13
21
22

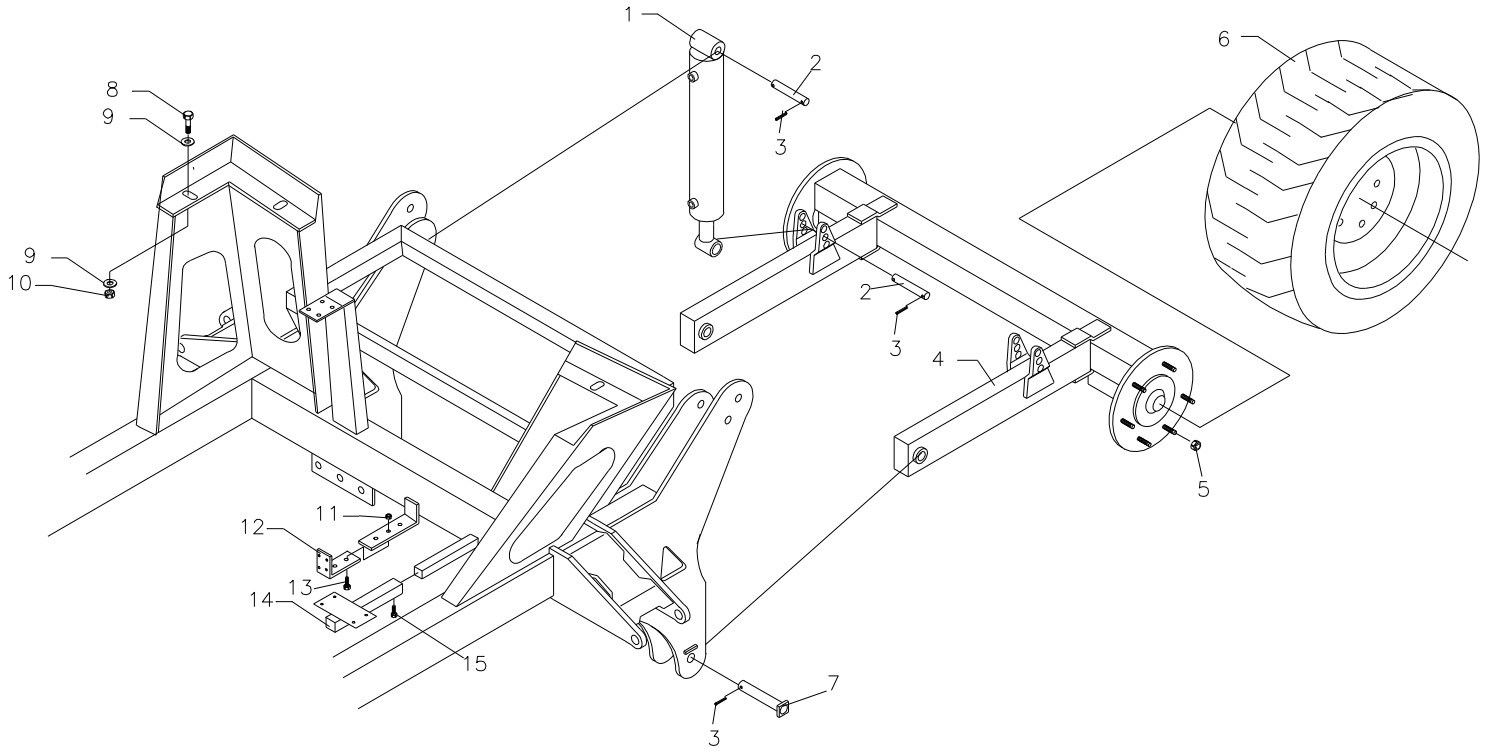
Trappe og platform-Staircase and platform-Treppe und Plattenrost-Escalier et planche de debarque

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	048-7050	Trinplade smal	Platform small	Plattenrost klein	Planche de debarque petit
2	048-7060	Trinplade bred	Platform large	Plattenrost gross	Planche de debarque large
3	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut, M8	Gegenmutter, M8	Ecrou de blocage, M8
4	023-4760	Stålbolt, M8x25	Steelbolt, M8x25	Stahlbolzen, M8x25	Boulon acier, M8x25
5	112-6390	Rækværk gangbro	Railing for platform	Geländer für plattenrost	Courante pour planche
6	026-4040	Låsemøtrik, M6	Lock nut, M6	Gegenmutter, M6	Ecrou de blocage, M6
7	023-4350	Stålbolt, M6x30	Steelbolt, M6x30	Stahlbolzen, M6x30	Boulon acier, M6x30
8	112-8380	Gelænderbeslag	Bracket for railing	Beschlag für Geländer	Garniture pour courante
9	112-6420	Rækværk trappe	Railing for staircase	Geländer für Treppe	Courante pour escalier
10	037-3350	Split, ø5x50	Split pin, dia.5x50	Splint, ø5x50	Goupille, ø5x50
11	027-2270	Facetskive, ø12	Disc, dia. 12	Scheibe, ø 12	Rondelle, ø 12
12	048-2510	Gummistrop	Holder	Schlinge	Attache
13	048-2520	Knap for gummistrop	Knob	Knopf	Bouton
14	024-3220	Stålskrue, M6x30	Steelbolt, M6x30	Stahlbolzen, M6x30	Boulon acier, M6x30
15	112-6880	Øverste trappe	Upper staircase	Treppe oben	Escalier, superieur
16	037-3140	Split, ø4x25	Split pin, dia.4x25	Splint, ø4x25	Goupille, ø4x25
17	112-6820	Nederste trappe	Lower staircase	Treppe unten	Escalier, dernier
18	023-5350	Stålbolt, M12x35	Steelbolt, M12x35	Stahlbolzen, M12x35	Boulon acier, M12x35
19	103-1740	Håndtag	Handle	Handgriff	Poignée
20	027-1530	Planskive, ø6	Disc, dia. 6	Scheibe, ø 6	Rondelle, ø 6
21	024-3200	Stålskrue, M6x20	Steelbolt, M6x20	Stahlbolzen, M6x20	Boulon acier, M6x20
22	048-9800	Plastkasse	Case	Kasten	Caisse
23	112-7130	Trappeholder, venstre	Holder f. staircase, left	Beschlag f. Treppe, links	Garniture p. escalier, gauche
24	112-6800	Trappeholder, højre	Holder f. staircase, right	Beschlag f. Treppe, rechts	Garniture p. escalier, droite
25	026-4060	Låsemøtrik, M10	Lock nut, M10	Gegenmutter, M10	Ecrou de blocage, M10
26	023-5090	Stålbolt, M10x50	Steelbolt, M10x50	Stahlbolzen, M10x50	Boulon acier, M10x50


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

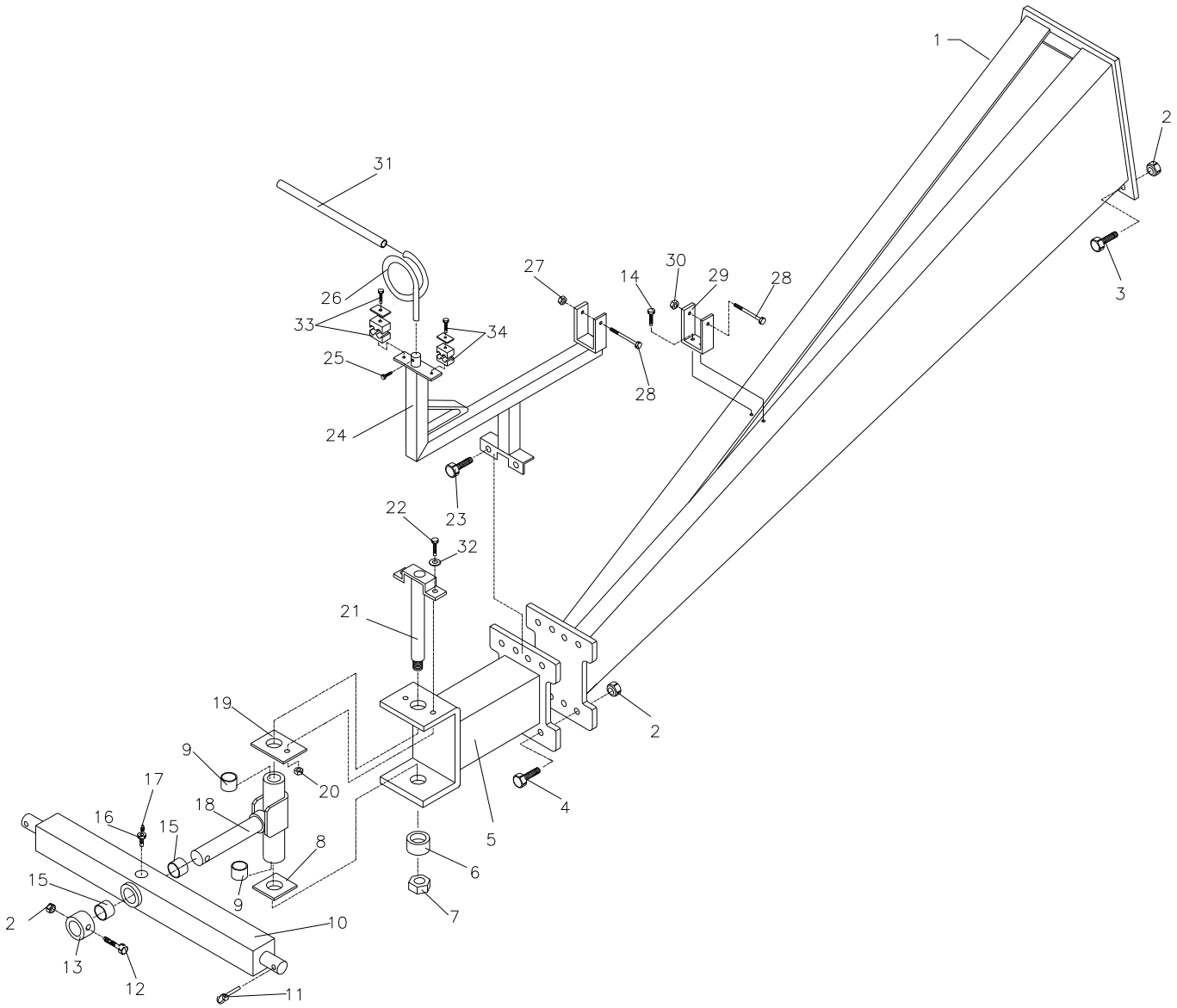
Såkasse-Hopper-Behälter-Tremie

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-8420	Såkasse	Seed hopper	Saatkasten	Tremie
2	112-8180	Forreste låg	Lid, front	Deckel, vorne	Couvercle, antérieur
3	112-8170	Bageste låg	Lid, rear	Deckel, hinten	Couvercle, dernier
4	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut, M8	Gegenmutter, M8	Ecrou de blocage, M8
5	112-8130	Glidrulle	Roller	Rolle	Roulette
6	023-4800	Stålbolt, M8x45	Steelbolt, M8x45	Stahlbolzen, M8x45	Boulon acier, M8x45
7	022-8030	Stålskrue, M8x25	Steelbolt, M8x25	Stahlbolzen, M8x25	Boulon acier, M8x25
8	026-1350	Stålmøtrik, M8	Nut, M8	Mutter, M8	Ecrou, M8
9	043-3550	Gasfjeder	Gas spring	Gasfeder	Ressort à gaz
10	023-4780	Stålbolt, M8x35	Steelbolt, M8x35	Stahlbolzen, M8x35	Boulon acier, M8x35
11	023-4760	Stålbolt, M8x25	Steelbolt, M8x25	Stahlbolzen, M8x25	Boulon acier, M8x25
12	026-4030	Låsemøtrik, M5	Lock nut, M5	Gegenmutter, M5	Ecrou de blocage, M5
13	023-3852	Stålbolt, M5x12	Steelbolt, M5x12	Stahlbolzen, M5x12	Boulon acier, M5x12
14	112-5690	Plade for sprøjtespor	Plate for tramline	Platte	Plaque
15	112-8210	Bøjle for såslanger, kort	Bracet , short	Beschlag, kurz	Garniture, court
16	112-8200	Bøjle for såslanger, lang	Bracet , long	Beschlag, lang	Garniture, long
17	023-4350	Stålbolt, M6x30	Steelbolt, M6x30	Stahlbolzen, M6x30	Boulon acier, M6x30
18	026-4040	Låsemøtrik, M6	Lock nut, M6	Gegenmutter, M6	Ecrou de blocage, M6
19	112-5700	Plade f. halvsidelukning	Plate for half side shut off	Platte	Plaque


1
2
3
6
8
9
9
10
2
3
4
5
11
12
13
14
15
3
7

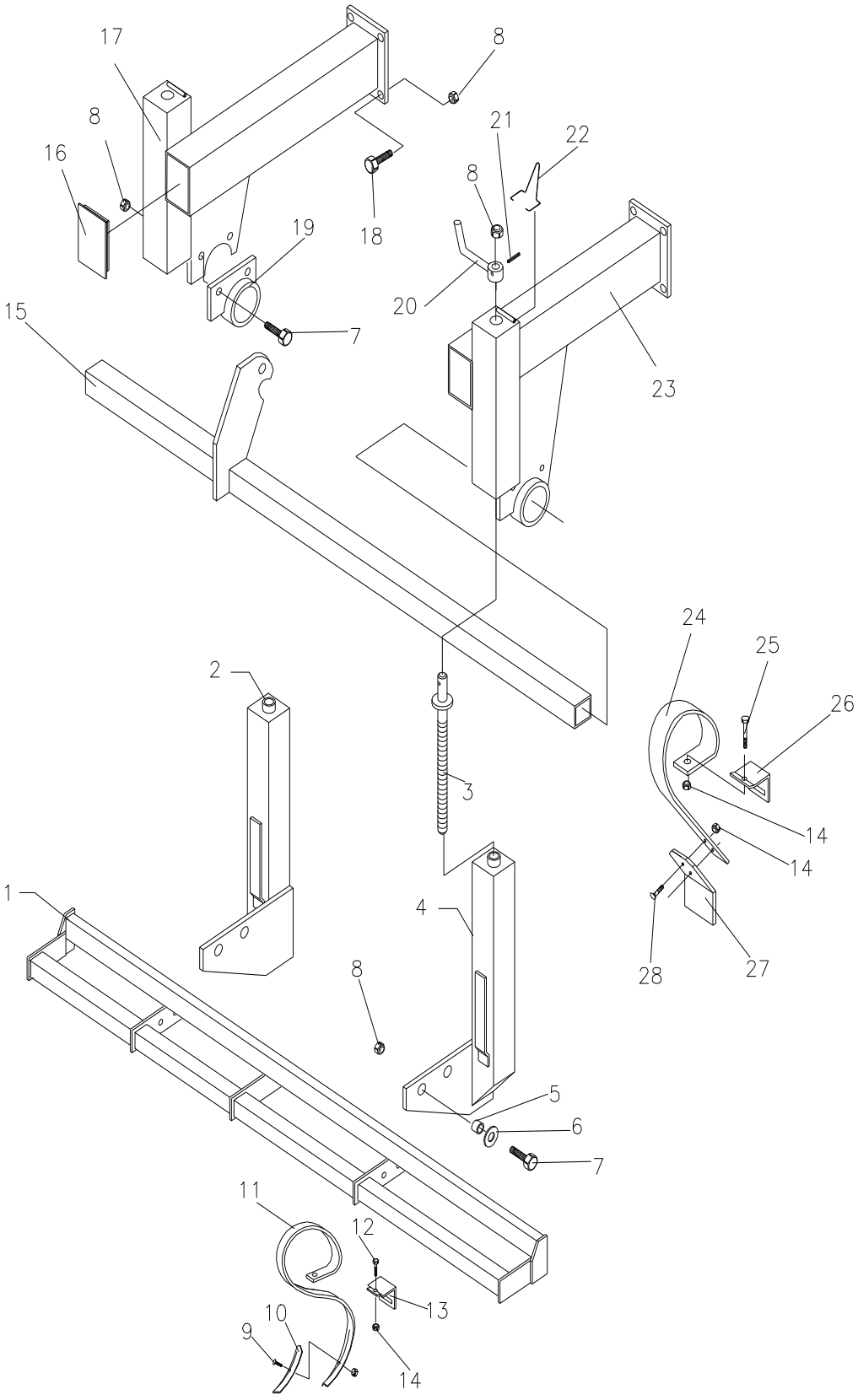
Hjulvogn-Wheel frame-Radstativ-Suspension des roues

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	046-2901	Hydraulikcylinder 80/40	Hydraulic cylinder 80/40	Zylinder 80/40	Vérin 80/40
2	112-6670	Nagle, ø25x155	Spike, dia. 25x155	Bolzen, ø25x155	Broche, ø25x155
3	037-1700	Spændstift, ø8x50	Retaining pin, dia.8x50	Spannstift, ø8x50	Goupille, ø8x50
4	112-6560	Hjulstativ	Wheel frame	Radstativ	Suspension des roues
5	039-6558	Hjulmøtrik	Nut	Mutter	Ecrou
6	039-6630	Twin, 600/50-22,5	Twin, 600/50-22,5	Twin, 600/50-22,5	Twin, 600/50-22,5
7	112-6680	Nagle, ø32	Spike, dia. 32	Bolzen, ø32	Broche, ø32
8	023-5790	Stålbolt, M16x40	Steelbolt, M16x40	Stahlbolzen, M16x40	Boulon acier, M16x40
9	027-2290	Facetskive, ø16	Disc, dia.16	Scheibe, ø16	Rondelle, ø16
10	026-4090	Låsemøtrik, M16	Lock nut, M16	Gegenmutter, M16	Ecrou de blocage, M16
11	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut, M8	Gegenmutter, M8	Ecrou de blocage, M8
12	333230309	Vinkelbeslag	Bracket	Beschlag	Garniture
13	023-4770	Stålbolt, M8x30	Steelbolt, M8x30	Stahlbolzen, M8x30	Boulon acier, M8x30
14	112-8430	Holder f. ledningsboks	Bracket	Beschlag	Garniture
15	023-5360	Stålbolt, M12x40	Steelbolt, M12x40	Stahlbolzen, M12x40	Boulon acier, M12x40


1
2
31
3
26
27
14
30
29
28
33
34
25
28
24
23
22
32
21
2
19
9
20
17
18
16
15
8
4
5
6
15
9
7
2
10
13
12
11

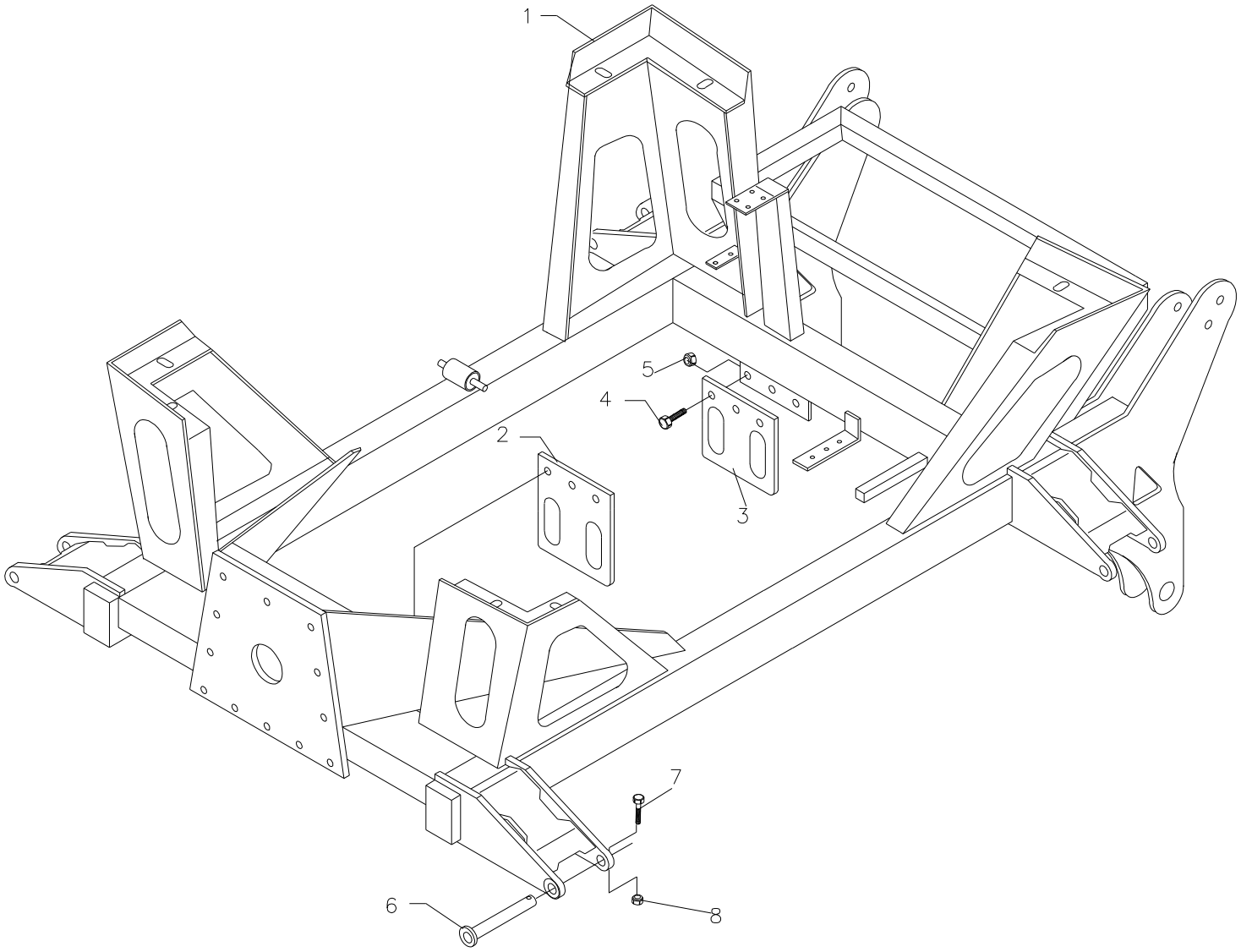
Trækstang-Draw bar-Zugstange-Flèche

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-8310	Trækstang	Draw bar	Zugstange	Flèche
2	026-4110	Låsemøtrik M20	Lock nut M20	Gegenmutter M20	Ecrou de blocage M20
3	023-6140	Stålbolt M20x65	Steelbolt M20x65	Stahlbolzen M20x65	Boulon acier M20x65
4	023-6140	Stålbolt M20x65	Steelbolt M20x65	Stahlbolzen M20x65	Boulon acier M20x65
5	112-7700	Mellemrør	Distance tube	Zwischenrohr	Embout
6	112-7900	Specialskive	Special disc	Spezialscheibe	Rondelle, spécial
7	026-4130	Låsemøtrik M24	Lock nut M24	Gegenmutter M24	Ecrou de blocage M24
8	112-7990	Nederste slidplade	Lower plate	Platte unten	Plague dernier
9	047-5350	Presbøsning 50/40x50	Bush 50/40x50	Buchse 50/40x50	Douille 50/40x50
10	112-7910	Trækbom	Drawbar	Zugbalken	Barre d'attelage
11	037-8600	Ringsplit ø11	Ringsplit dia. 11	Klappsplint ø11	Goupille ø11
12	023-6190	Stålbolt M20x100	Steelbolt M20x100	Stahlbolzen M20x100	Boulon acier M20x100
13	112-8040	Stopbøsning	Bush	Buchse	Douille
14	023-4750	Stålbolt M8x20	Steelbolt M8x20	Stahlbolzen M8x20	Boulon acier M8x20
15	047-5400	Presbøsning 60/50x50	Bush 60/50x50	Buchse 60/50x50	Douille 60/50x50
16	112-7980	Specialbolt	Special bolt	Spezialbolzen	Boulon spécial
17	043-2100	Smørenippel M6	Lubricating nipple M6	Schmiernippel M6	Graisseur M6
18	112-8000	Trækstykke	Tension rod	Zugstück	Trait
19	112-8390	Øverste slidplade	Upper plate	Platte oben	Plague haut
20	026-4070	Låsemøtrik M12	Lock nut M12	Gegenmutter M12	Ecrou de blocage M12
21	112-7870	Træknagle	Spike	Zugzapfen	Pivot
22	023-5370	Stålbolt M12x45	Steelbolt M12x45	Stahlbolzen M12x45	Boulon acier M12x45
23	023-6160	Stålbolt M20x75	Steelbolt M20x75	Stahlbolzen M20x75	Boulon acier M20x75
24	112-8800	Slangeholder	Holder for hoses	Halter für Schlauch	Garniture
25	023-4370	Stålbolt M6x40	Steelbolt M6x40	Stahlbolzen M6x40	Boulon acier M6x40
26	112-8790	Spiral for slanger	Spiral	Spirale	Spirale
27	026-4060	Låsemøtrik M10	Lock nut M10	Gegenmutter M10	Ecrou de blocage M10
28	023-5190	Stålbolt M10x120	Steelbolt M10x120	Stahlbolzen M10x120	Boulon acier M10x120
29	112-8530	Slangebøjle	Bracket	Beschlag	Garniture
30	026-4060	Låsemøtrik M10	Lock nut M10	Gegenmutter M10	Ecrou de blocage M10
31	112-8990	Slange	Hose	Schlauch	Tuyau
32	027-2270	Facetskive ø12	Disc dia.12	Scheibe ø12	Rondelle ø12
33	044-9700	Slangeklemme ø22	Hose holder dia.22	Schlauchhalter ø22	Support par tuyau ø22
34	044-9420	Slangeklemme ø12	Hose holder dia. 12	Schlauchhalter ø12	Support par tuyau ø12


17
8
8
16
18
21
22
8
19
20
15
7
23
24
25
26
2
3
14
14
1
4
28
27
8
5
6
7
11
12
13
10
9
14

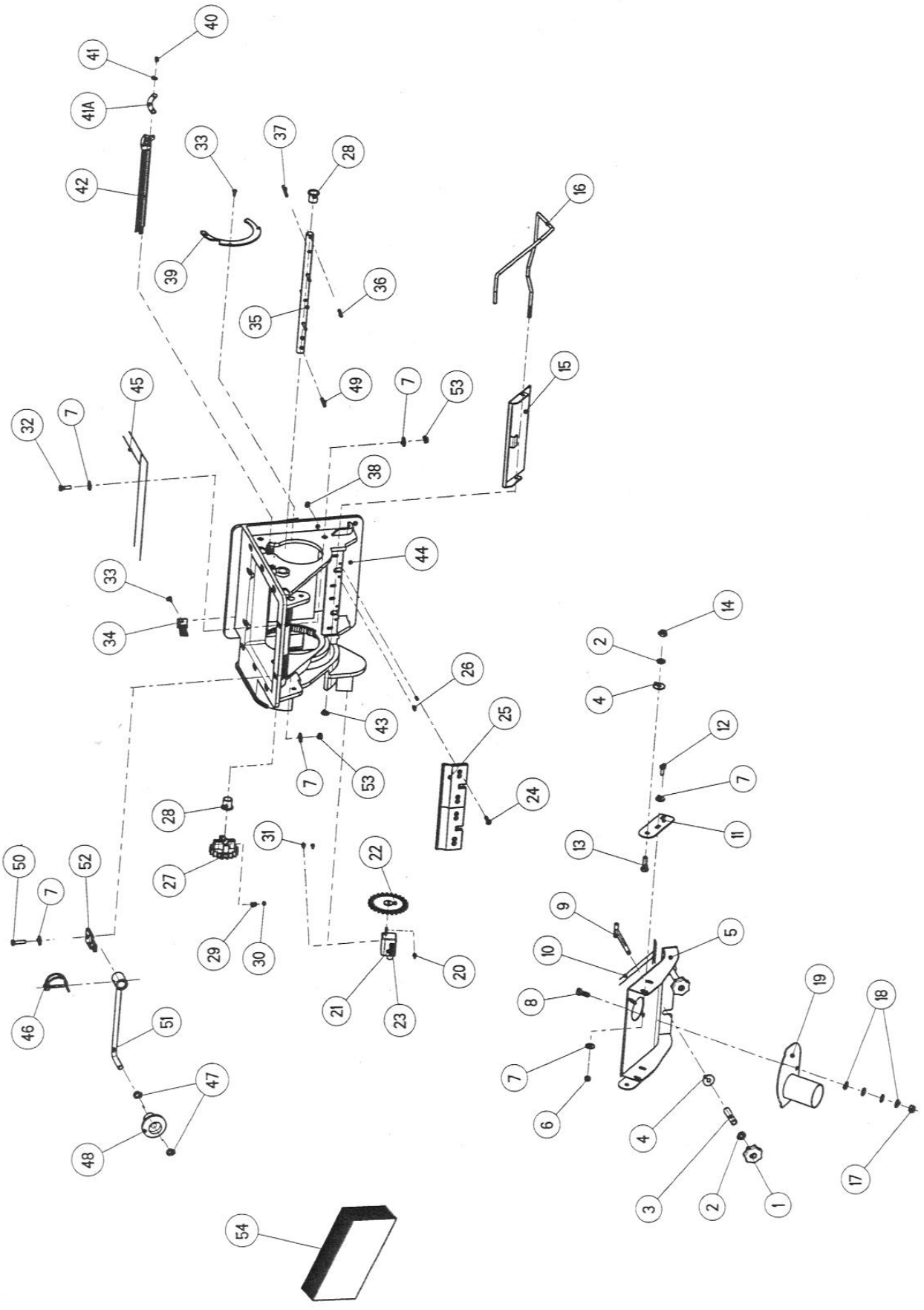
Forharve-Front harrow-Egge, vorn-Herse, devant

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	**Part nr.**				
Bild nr.	**Teil nr.**				
Dessin	**No.de piéces**				
1	**112-9340**	Harveramme, 3m venstre	Harrowframe, 3m left	Eggenrahme, 3m links	Châsis de herse, 3m gauche
1	112-9350	Harveramme, 3m højre	Harrowframe, 3m right	Eggenrahme, 3m rechts	Châsis de herse, 3m droite
1	112-6250	Harveramme, 4m venstre	Harrowframe, 4m left	Eggenrahme, 4m links	Châsis de herse, 4m gauche
1	112-6750	Harveramme, 4m højre	Harrowframe, 4m right	Eggenrahme, 4m rechts	Châsis de herse, 4m droite
2	112-6341	Indvendig spindelrør, højre	Inner tube, right	Innere rohr, rechts	Tube interieur, droite
3	112-6360	Spindel	Spindle	Spindel	Arbre
4	112-6340	Indvendig spindelrør, højre	Inner tube, right	Innere rohr, rechts	Tube interieur, droite
5	112-5250	Bøsning	Bush	Buchse	Bague
6	027-2310	Skive, ø20	Disc ,dia 20	Scheibe, ø20	Rondelle, ø20
7	023-6130	Stålbolt, M20x60	Steel bolt, M20x60	Stahlbolzen, M20x60	Boulon acier, M20x60
8	026-4110	Låsemøtrik, M20	Lock nut, M20	Gegenmutter, M20	Ecrou de blocage, M20
9	038-6210	Radrenserbolt m. møtrik	Row bolt with nut	Bolzen mit mutter	Boulon avec ecrou
10	042-2030	Tandspids	Reversible tine	Zinkenspitze	Soc de dent
11	042-2130	Svær kulturharvetand	Spring tine	Federzinken	Dent de vibroculteur
12	023-5450	Stålbolt, M12x90	Steel bolt, M12x90	Stahlbolzen, M12x90	Boulon acier, M12x90
13	042-2370	Tandholder	Clamp	Spannstück	Bride de dent
14	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
15	112-9360	Springboardbulle, 3m V.	Beam for springboard, 3m L	Rohr für springboard, 3m L.	Tube pour springboard, 3m G
15	112-9370	Springboardbulle, 3m H.	Beam for springboard, 3m R	Rohr für springboard, 3m R.	Tube pour springboard, 3m D
15	112-6220	Springboardbulle,4m V.	Beam for springboard,4m L.	Rohr für springboard,4m L.	Tube pour springboard,4m G.
15	112-6500	Springboardbulle,4m H.	Beam for springboard,4m R.	Rohr für springboard,4m R.	Tube pour springboard,4m D.
16	048-9690	Plastprop	PVC cap	Verschluss	Bouchon en plastique
17	112-6160	Beslag uden leje, Venstre	Bracket without bearing, L	Beschlag ohne lager, Links	Garniture hors de palier, G.
17	112-6161	Beslag uden leje, Højre	Bracket without bearing, R	Beschlag ohne lager, Rechts	Garniture hors de palier, D.
18	023-6140	Stålbolt, M20x65	Steel bolt, M20x65	Stahlbolzen, M20x65	Boulon acier, M20x65
19	112-6190	Leje for bulle	Bearing	Lager	Palier
20	101-1420	Håndsving	Crank	Handkurbel	Manivelle
21	037-1660	Spændstift, ø8x32	Retaining pin, dia. 8x32	Spannstift, ø8x32	Goupille, ø8x32
22	043-1980	Låsebøjle for sving	Spindle keeper	Sperrbügel	Collier d'arrêt
23	112-6520	Beslag med leje, Venstre	Bracket with bearing, L	Beschlag mit lager, Links	Garniture avec palier, G.
23	112-6530	Beslag med leje, Højre	Bracket with bearing, R	Beschlag mit lager, Rechts	Garniture avec palier, D.
24	0422145	Springboard tand	Tine for springboard	Zinken für springboard	Dent pour springboard
25	023-5470	Stålbolt, M12x110	Steel bolt, M12x110	Stahlbolzen, M12x110	Boulon acier, M12x110
26	042-2390	Tandholder	Clamp	Spannstück	Bride de dent
27	042-2143	Slidplade, 150x8	Plate, 150x8	Platte, 150x8	Plague, 150x8
28	024-8670	Bræddebolt, M12x45	Bolt, M12x45	Bolzen, M12x45	Boulon, M12x45


1
2
3
4
5
6
7
8

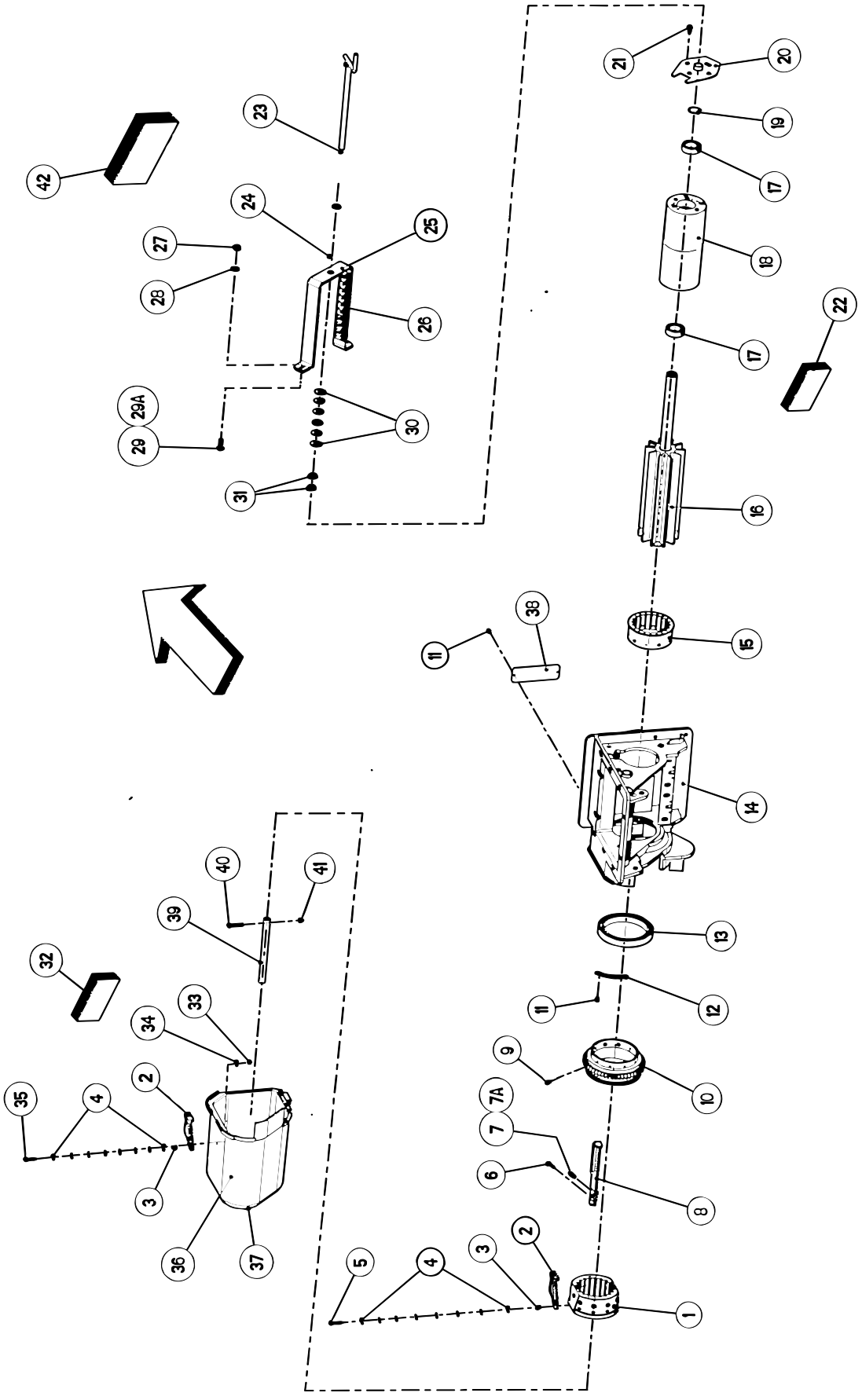
Tankramme-Main frame-Rahmen-Châsis

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-8400	Tankramme	Frame	Rahmen	Châsis
2	112-6120	Forreste plade	Front plate	Platte vorne	Plague devant
3	112-6130	Bageste plade	Rear plate	Platte hinten	Plauge
4	023-6140	Stålbolt, M20x65	Steel bolt, M20x65	Stahlbolzen, M20x65	Boulon acier, M20x65
5	026-4110	Låsemøtrik, M20	Lock nut, M20	Gegenmutter,M20	Ecrou de blocage, M20
6	112-6470	Nagle f. valseramme	Spike	Bolzen	Pivot
7	023-5450	Stålbolt, M12x90	Steel bolt, M12x90	Stahlbolzen, M12x90	Boulon acier, M12x90
8	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut, M12	Gegenmutter,M12	Ecrou de blocage, M12


40
41
41A
42
33
39
37
28
35
36
16
49
7
53
15
45
32
7
38
44
33
34
26
43
25
7
53
24
28
27
31
22
50
7
52
29
30
20
21
23
46
51
47
48
54
14
2
4
12
7
11
13
9
10
5
8
7
6
4
3
2
1
19
18
17

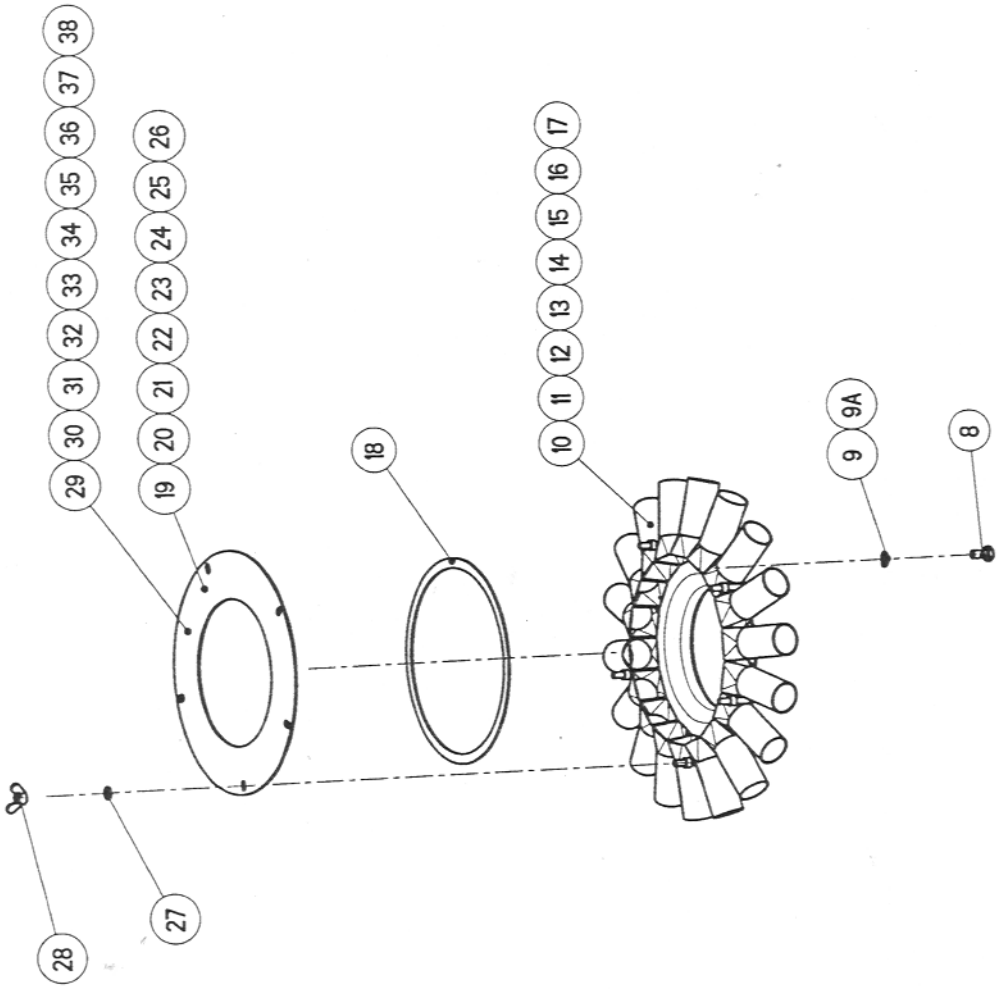
Doceringsenhed-Cell wheel-Dosiereinheit-Doseur

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	333230559	Plasthåndtag, M8	Tommy screw,M8	Sterngriff,M8	Poignee, M8
2	332115639	Planskive, 8,4mm	Flat washer, 8,4	U- scheibe 8,4	Rondelle plate, 8,4
3	332053675	Afstandsbøsning, 12x50	Spacer	Distanzbuchse	Tube entretoise
4	332123866	Planskive, 8,4x24x2mm	Flat washer,	U- scheibe	Rondelle plate,
5	334230117	Udtømningsklap	Emptying trap	Entleerungsklappe	Trappe de vidage
6	332123769	Låsemøtrik, M6	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
7	332115637	Planskive, 6,4x18x1,6mm	Flat washer	U- scheibe	Rondelle plate
8	332123735	Stålbolt, M8x20	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
9	332052767	T-bolt, M8	T-bolt	T-schraube	Vis
10	333230722	Tætningsbånd, 8x2x300mm	Sealing tape	Zellband	Joint
11	333230281	Plade	Plate	Gelenkblech	Plaquette
12	332123728	Stålbolt, M6x16	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
13	332123736	Stålbolt, M8x25	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
14	332123770	Låsemøtrik, M8	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
15	334230339	Indsåningsklap	Control trap	Abdrehprobenklappe	Trappe de control
16	110-6740	Bøjle f. indsåningsklap	Shackle	Federstahlbügel	Bride de ressort
17	332123770	Låsemøtrik, M8	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
18	332105717	Tallerkenfjeder, 16x8,2x0,8	Disc spring	Tellerfeder	Rondelle elastique
19	334230035	Tømmedæksel	Emptying outlet	Entleerungsschieber	Vanne de vidage
20	332117738	Spændstift, 2x18	Roll pin	Spannstift	Goupille elastique
21	333230816	Hektartæller	Hectar counter	Hektarzähler	Compteur d'ha
22	333230191	Tandhjul, Z=25 M=3	Gear wheel	Stirnrad	Roue dentee
23	332051001	Transfer f. HA tæller	Decal. HA counter	Aufkleber hektarzähler	Autocollant compteur
24	332152159	Undersænket M5x20	Countersunk flat bolt	Senkschr.	Vis a tete fraisee
25	333230160	Tætningslæbe	Sealing lip	Abstreif-dichtkante	Levre d'etancheite
26	332152363	Spændstift, 4x10	Roll pin	Spannstift	Goupille elastique
27	333230153	Tandhjul, Z=17, M=3	Gear wheel	Stirnrad	Roue dentee
28	332042049	Glideleje17/15x20	Bush	Gleitlager	Bague
29	332016828	Trykfjeder, 11x6	Pressure spring	Druckfeder	Ressort de pression
30	332045007	Stålkugle, D=6	Ball	Stahlkugel	Bille
31	332152192	Selvskærende skrue	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
32	332124940	Stålskrue, M6x20	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
33	332123857	Selvskærende skrue, 9x13	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
34	332045056	Børste	Brush	Bürste	Brosse
35	333230139	Aksel	Shaft	Welle	Arbre
36	332123855	Spændstift, 5x24	Roll pin	Sp.-stift	Goupille elastique
37	332117736	Spændstift, 5x40	Roll pin	Sp.-stift	Goupille elastique
38	332152160	Firkant møtrik, M5	Square nut	Vierkantmutter	Ecrou carre
39	333230859	Tætningsring	Sealing ring	Dichtring	Collerette d'etancheite
40	332139917	Selvskærende skrue, 2,9x9,5	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
41	332152208	Planskive, 3,2mm	Flat washer,	U- scheibe	Rondelle plate,
41A	333230851	Plade	Plate	Montageblech	Plaquette
42	332052556	Tætningslæbe	Sealing lip	Abstreifer	Levre d'etancheite
43	332152425	Selvlåsende skive	Self locking ring	Sicherungsscheibe	Anneau dentale renforce
44	332052551	Hus	Housing	Gehäuse Dosiereinheit	Carcasse
45	333230724	Tætningsbånd, 30x2x1000	Sealing tape	Zellband	Joint
46	332152151	Bøjlesplit, 4,5x32	Safety pin	Rohrklappstecker	Goupille automatique
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53	332138401	Låsemøtrik, M6	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
54	334246067	Doserenhed kpl.	Cell wheel cpl.	Dosiereinheit kpl.	Doseur cpl.


42
23
24
25
27
28
26
29A
29
30
31
21
20
19
17
18
17
22
16
15
38
11
14
13
11
12
9
10
7A
7
6
8
2
3
4
5
1
40
41
39
32
33
34
2
35
4
3
36
37

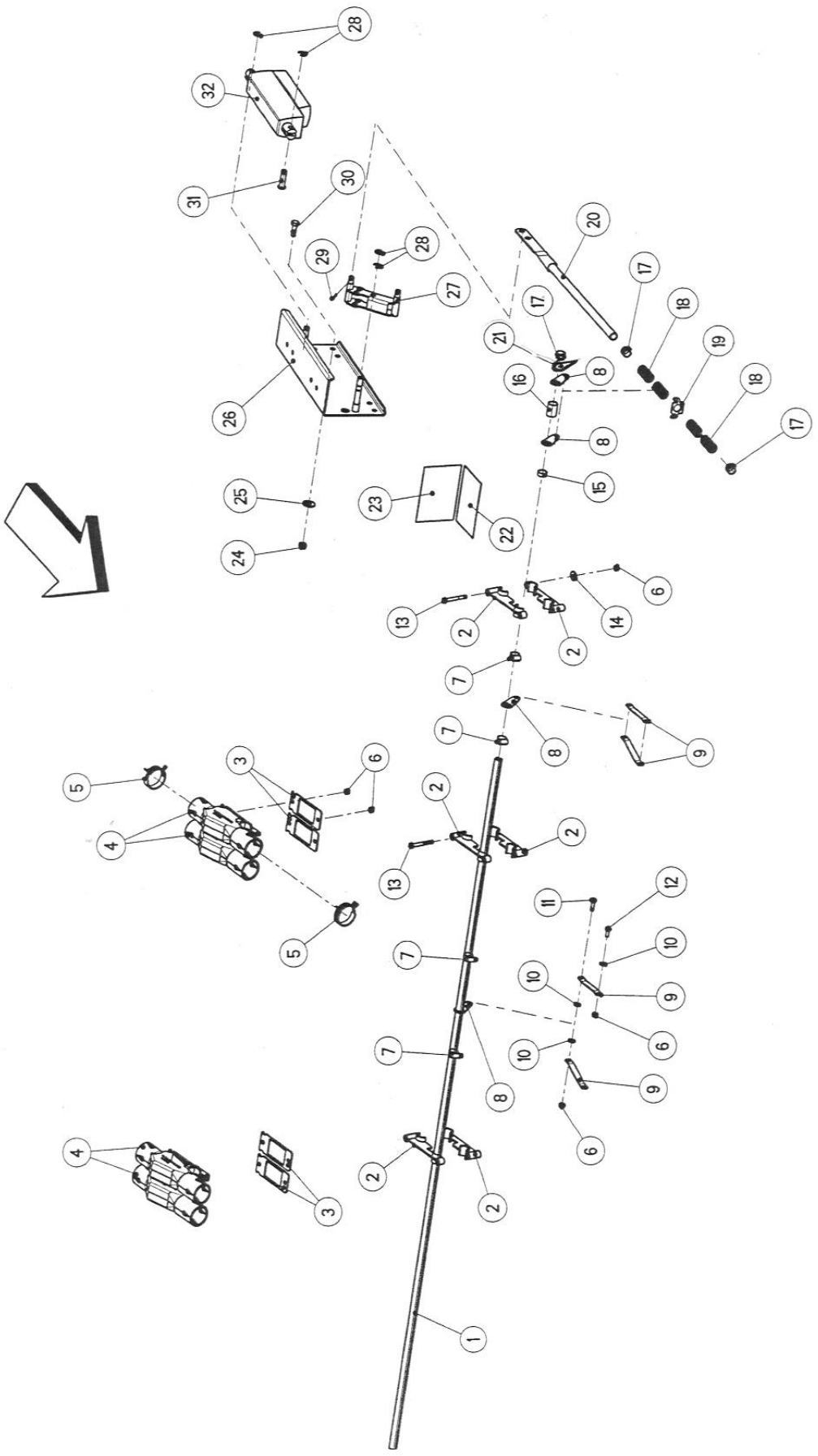
Cellehjul-Cell wheel-Dosiereinheit-Doseur

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	333230303	Støttebøsning, fortandet	Support bush	Aufnahme, verzahnt	Bague support
2	333230142	Låsepal	Lock	Riegel	Verrou
3	333230183	Afstandsrør, 6x1x10	Spacer	Distanzrohr	Tube entretoise
4	332140805	Tallerkenfjeder, 12x6,2x0,5	Disc spring	Tellerfeder	Rondelle elastique
5	332152096	Selvskærende skrue, 5x32	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
6	332152102	Selvskærende skrue, 5x25	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
7	332136901	Cyl. Stift	Parallel pin	Zyl-stift	Goujon
7A	332152407	Cyl. Stift	Parallel pin	Zyl-stift	Goujon
8	332045060	Skyder	Slide	Schiebeteil	Coulisseau
9	332123857	Selvskærende skrue, 9x13	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
10	333230304	Tandhjul, Z=50, M=3	Gear wheel	Stirnrad	Rou dentee
11	332139917	Selvskærende skrue, 2,9x9,5	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
12	333230851	Plade	Plate	Montageblech	Plaquette
13	332014108	Kugleleje, 6822 LLU	Ball bearing	Rillenkugellager	Roulement a billes
14	332052551	Hus	Housing	Gehäuse dosiereinheit	Carcasse
15	333230308	Medbringer, 115,5x44,5	Drive hub	Mitnehmer	Entraineur
16	332052954	Doseraksel med cellehjul	Cell wheel assy.	Dosierwelle m.Zellenrad kpl	Cellule du doseur
17	332014105	Kugleleje, 6005 LLU	Ball bearing	Rillenkugellager	Roulement a billes
18	332053174	Glidecylinder	Sliding cylinder	Schiebewalze	Cylindre
19	332113213	Låsering, 25x1,2	Retaining ring	Sich.-ring	Segmentd'arret
20	334230338	Medbringer	Cylinder driver	Mitnehmer f. Schiebewalze	Entaineur du cylindre
21	332152098	Selvskærende skrue, 6,3x19	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
22	334230391	Doseringsaksel kpl. (16-21)	Cell wheel assy. cpl.	Dosierwelle kpl.	Cellule du doseur cpl.
23	334230036	Spindel, M12	Threaded rod cpl.	Verstellspindel kpl.	Vis cpl.
24	332141715	Kobber tætningsring, 12x20	Copper sealing ring	CU-DI-ring	Joint en cuivre
25	333230746	Styr	Guide	Führung	Support de guidage
26	332052749	Skala, 200x30x0,1	Adjusting scale	Skala	Echelle de reglage
27	332123770	Låsemøtrik, M8	Self-locking hexagon-nut	6-kt-mutter	Ecrou H.
28	332115639	Skive, 8,4	Flat washer	U- scheibe	Rondelle plate
29	332123708	Bræddebolt, M8x25	Cup square bolt	Fla-ru-schraube	Vis J
29A	332152343	Linseflangebolt, M8x25	Binding head screw	Linsenflanschschr.	Vis atete cylindrique bombee
30	332140809	Tallerkenfjeder25x12,2x0,9	Disc spring	Tellerfeder	Rondelle elastique
31	332123802	Møtrik, M12	Hexagon-nut	6-kt-mutter	Ecrou H.
32	334230341	Dæksel kpl. fig.2,3,4,33-37	Cover cpl.	Abdeckung dosiereinh. Kpl.	Couvercle cpl.
33	332138405	Låsemøtrik, M4	Hexagon nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou de blocage
34	332152209	Skive, 4,3	Flat washer	U- scheibe	Rondelle plate
35	332152210	Stålbolt, M4x25	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
36	332052555	Dæksel	Cover	Abdeckung Dosiereinheit	Couvercle
37	332051002	Transfer "rotation"	Decal. "rotation"	Aufkleber Abdrehrichtung	Autocollant "Rotation"
38	333230743	Dæksel	Cover	Deckel	Couvercle
39	333230742	Aksel	Shaft	Welle	Arbre
40	333230574	Stålbolt, M5x33	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
41	332123768	Låsemøtrik, M5	Hexagon nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou de blocage
42	334246067	Doseringsenhed kpl.	Cell wheel cpl.	Dosiereinheit kpl.	Doseur cpl.


38
37
36
35
34
33
32
31
30
29
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9A
9
8
28
27

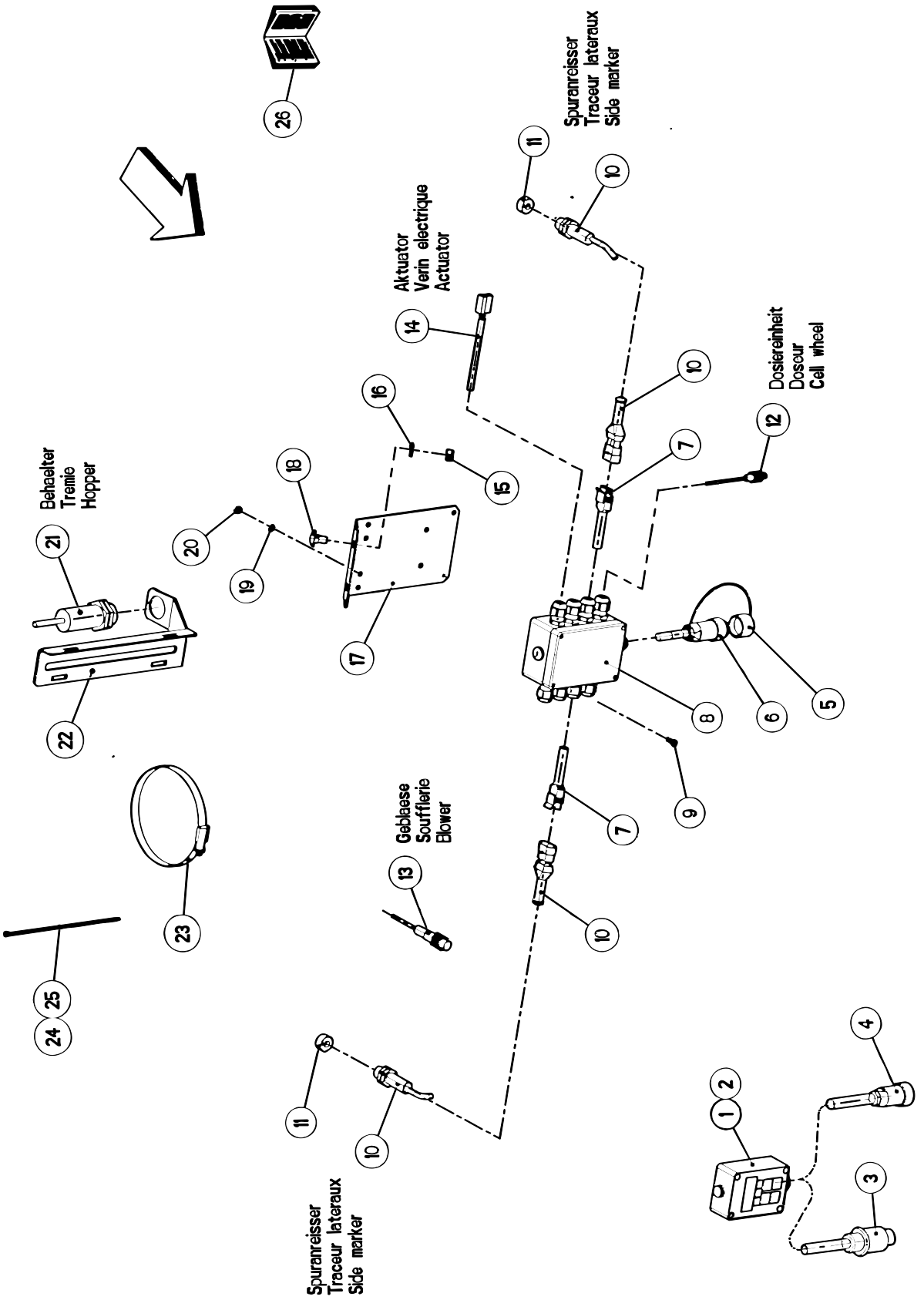
Fordeler-Dividing head-Verteiler-Tete diviseur

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
8	332125017	Stålbolt, M8x16	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
9	332115341	Fjederskive, 8	Spring washer	Federring	Rondelle resort
9A	332015690	Skive, 8,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
10	334230537	Fordelerhoved 18 udløb	Head 18 outlets	18er Verteilerkopf	Tete 18 sorties
11	334230207	Fordelerhoved 20 udløb	Head 20 outlets	20er Verteilerkopf	Tete 20 sorties
12	334230212	Fordelerhoved 24 udløb	Head 24 outlets	24er Verteilerkopf	Tete 24 sorties
13	334230214	Fordelerhoved 28 udløb	Head 28 outlets	28er Verteilerkopf	Tete 28 sorties
14	334230216	Fordelerhoved 30 udløb	Head 30 outlets	30er Verteilerkopf	Tete 30 sorties
15	334230218	Fordelerhoved 32 udløb	Head 32 outlets	32er Verteilerkopf	Tete 32 sorties
16	334230145	Fordelerhoved 36 udløb	Head 36 outlets	36er Verteilerkopf	Tete 36 sorties
17	334230220	Fordelerhoved 40 udløb	Head 40 outlets	40er Verteilerkopf	Tete 40 sorties
18	333230725	Tætningsbånd, 8x2x1000	Sealing tape	Zellband	Joint
19	334230536	Fordelerdæksel 18/18	Dividing cover 18/18	Teilerdeckel 18/18	Couvercle diviseur 18/18
20	334230208	Fordelerdæksel 20/20	Dividing cover 20/20	Teilerdeckel 20/20	Couvercle diviseur 20/20
21	334230213	Fordelerdæksel 24/24	Dividing cover 24/24	Teilerdeckel 24/24	Couvercle diviseur 24/24
22	334230215	Fordelerdæksel 28/28	Dividing cover 28/28	Teilerdeckel 28/28	Couvercle diviseur 28/28
23	334230217	Fordelerdæksel 30/30	Dividing cover 30/30	Teilerdeckel 30/30	Couvercle diviseur 30/30
24	334230219	Fordelerdæksel 32/32	Dividing cover 32/32	Teilerdeckel 32/32	Couvercle diviseur 32/32
25	334230144	Fordelerdæksel 36/36	Dividing cover 36/36	Teilerdeckel 36/36	Couvercle diviseur 36/36
26	334230221	Fordelerdæksel 40/40	Dividing cover 40/40	Teilerdeckel 40/40	Couvercle diviseur 40/40
27	332115636	Skive, 6,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
28	332152362	Vingemøtrik, M6	Wing nut	Flügelmutter	Ecrou a oreilles
29	330623411	Fordelerdæksel 20/10	Dividing cover 20/10	Teilerdeckel 20/10	Couvercle diviseur 20/10
30	330623426	Fordelerdæksel 24/8	Dividing cover 24/8	Teilerdeckel 24/8	Couvercle diviseur 24/8
31	330623414	Fordelerdæksel 24/12	Dividing cover 24/12	Teilerdeckel 24/12	Couvercle diviseur 24/12
32	330623416	Fordelerdæksel 28/14	Dividing cover 28/14	Teilerdeckel 28/14	Couvercle diviseur 28/14
33	330623428	Fordelerdæksel 30/10	Dividing cover 30/10	Teilerdeckel 30/10	Couvercle diviseur 30/10
34	330623418	Fordelerdæksel 30/15	Dividing cover 30/15	Teilerdeckel 30/15	Couvercle diviseur 30/15
35	330623429	Fordelerdæksel 32/11	Dividing cover 32/11	Teilerdeckel 32/11	Couvercle diviseur 32/11
36	330623420	Fordelerdæksel 32/16	Dividing cover 32/16	Teilerdeckel 32/16	Couvercle diviseur 32/16
37	330623431	Fordelerdæksel 40/13	Dividing cover 40/13	Teilerdeckel 40/13	Couvercle diviseur 40/13
38	330623423	Fordelerdæksel 40/20	Dividing cover 40/20	Teilerdeckel 40/20	Couvercle diviseur 40/20


28
32
31
30
29
28
27
26
25
24
23
22
20
17
18
19
18
17
21
17
8
16
8
15
13
2
2
14
6
7
7
8
9
5
4
3
6
2
13
2
5
7
11
12
10
10
9
6
7
10
8
9
6
4
3
2
2
1

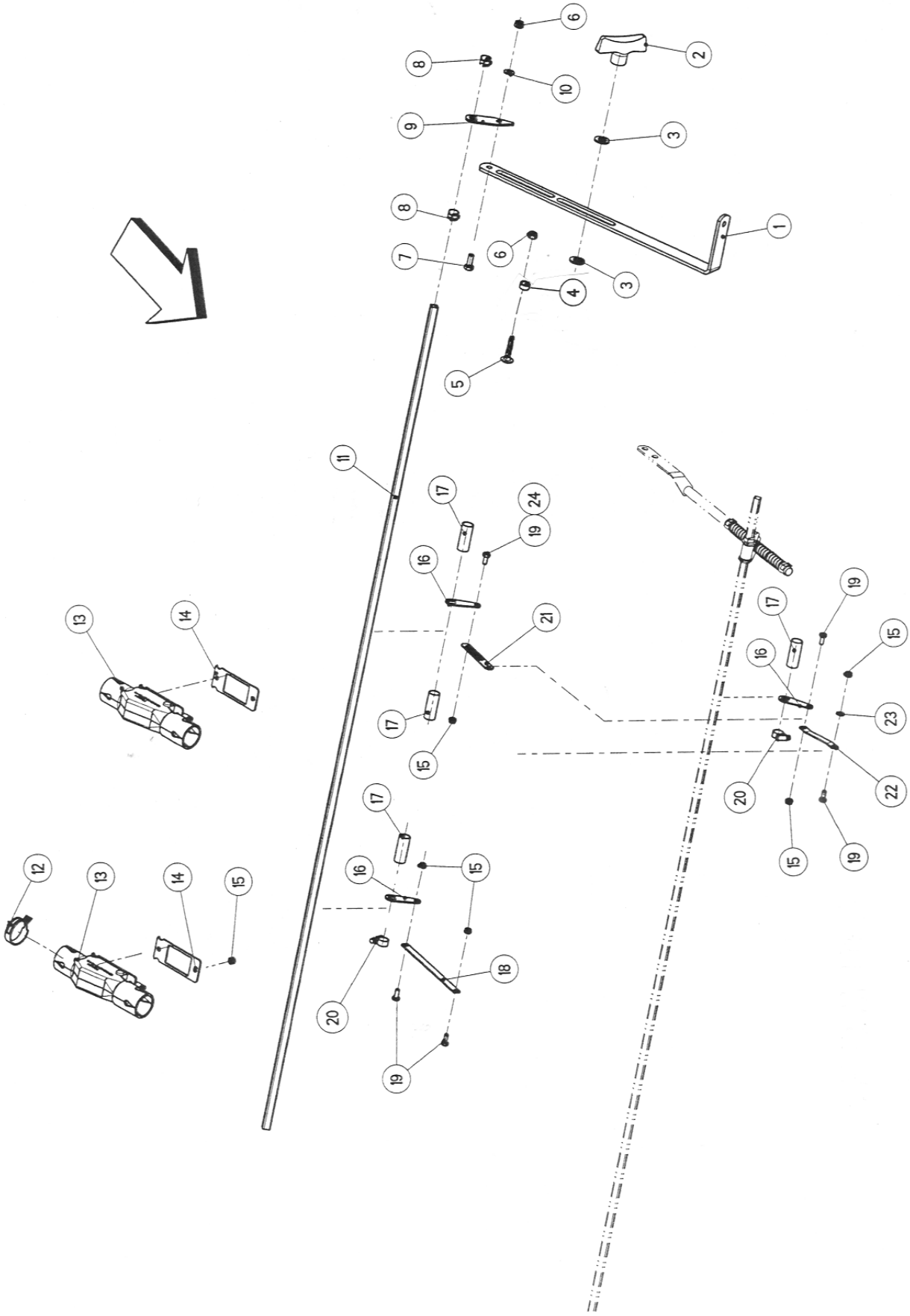
Sprøjtespor-Tramline-Fahrgassenschalter-Jalonnage plus

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	333230484	Firkantrør, 12x12x745	Shaft	Quadratrohr	Arbre de commande
2	332045017	Lejehalvdel, L=118,56	Half housing	Lagerhälfte	Demi-palier
3	332045175	Pakning	Seal	Dichtung moosgummi	Joint
4	332045058	Lukkeenhed	Shut-off valve	Shaltelement	Clapet de fermeture
5	332152009	Slangeklemme 46/12/2	Hose clamp	Federbandschelle	Serre-tube
6	332138401	Låsemøtrik,M6	Self-locking nut	6-kt-mutter	Ecrou H
7	332500102	Slangeklemme, 10-16mm	Hose clamp	Schlauchschelle	Serre-tube
8	333230208	Mellemstykke, lang 58mm	Lever long	Zwischenstück lang	Biellette longue
9	333230210	Arm bukket, 12x2	Lever tramline	Hebel gebogen	Bielle de jalonnage
10	332015683	Skive, 6,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
11	332124940	Stålbolt, M6x20	Hexagon screw	6-kt- schr.	Vis H.
12	332124902	Stålbolt, M6x14	Hexagon screw	6-kt- schr.	Vis H.
13	332124626	Stålbolt, M6x50	Hexagon screw	6-kt- schr.	Vis H.
14	332115637	Skive, 6,4x18x1,6	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
15	332052855	Bøsning, 18x1x7+1	Bush	Buchse	Bague
16	332052770	Bøsning, 18x1x25-0,3	Bush	Buchse	Bague
17	332152154	Slangeklemme, 15/12mm	Hose clamp	Schlauchschelle	Serre-tube
18	332152155	Trykfjeder110x15,7	Pressure spring	Druckfeder	Ressort de pression
19	333230782	Føring	Guide	Führung	Guide
20	334230370	Arm venstre	Lever left	Hebel links	Levier gauche
20	112926-0	Arm højre	Lever right	Hebel rechts	Levier droite
21	333230780	Viser	Lever	Hebel	Levier
22	332051030	Transfer, såning	Sticker	Aufkl.	Autocollant
23	332051029	Transfer, sprøjtespor	Sticker	Aufkl.	Autocollant
24	332152045	Låsemøtrik, M8	Self-locking nut	6-kt-mutter	Ecrou H
25	332123866	Skive, 8,4x24x2	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
26	334230368	Konsol, venstre	Support, left	Montagekonsole, links	Support, gauche
27	334230369	Leje	Support	Lagerung	Support
28	332152237	Sikringsskive	Retaining washer	Sich-scheibe	Ropndelle speciale
29	332129714	Split, 3,2x16	Split pin	Splint	Goupille fendue
30	332124953	Stålbolt, M8x25	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
31	332052840	Nagle, 15/10x38	Clevis pin	Bolzen	Axe
32	334230185	Actuator	Actuator	Elektro-stellcyl.	Verinelectrique


Behälter
Trémie
Hopper
Aktuator
Vérin électrique
Actuator
Spuranreisser
Traceur latéraux
Side marker
Dosiereinheit
Doseur
Cell wheel
Gebläse
Soufflerie
Blower
Spuranreisser
Traceur latéraux
Side marker

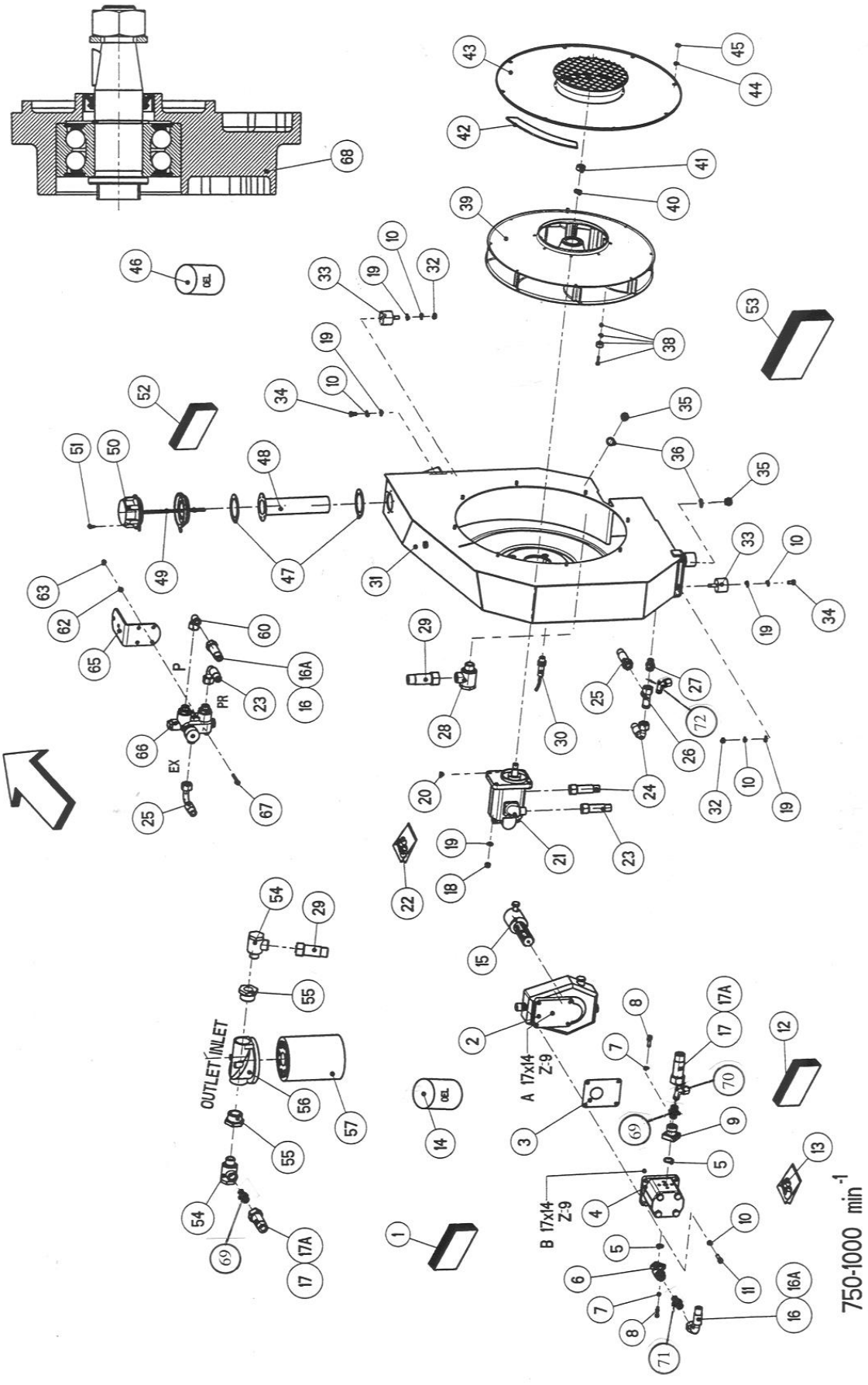
FS4 og div. sensorer-FS4and sensors-FS4 und Sensoren-FS4 et capteurs

Pos.nr.	**Del nr.**	**Benævnelse**	**Description**	**Beschreibung**	**Désignation**
Picture	**Part nr.**				
Bild nr.	**Teil nr.**				
Dessin	**No.de piéces**				
1	332053998	Monitor FS-4 incl. pos.1,3,4	FS-4 Box	Fahrgassenmonitor FS-4	Boitier FS-4
2	332053965	Sprøjtesporsmonitor Hector	Hector 3000 Box	Fahrgassenmonitor Hector	Boitier Hector 3000
3	332033351	Stik, 3 polet	3 Terminal plug	Stecker 3-polig	Prise male 3 poles
4	332020235	Stikdåse, 6+PE	6+PE Terminal socket	Steckdose 6+PE	Prise de courant
5	332054077	Plastlåg	Sealing cap	Kunststoffschutzdeckel	Capuchon
6	332020234	Stik, 6+PE	6+PE Terminal plug	Stecker, 6+PE	Prise male
7	332052844	Kabel m. stik 0,5m	Cable with plug	Kabel mit stecker	Cable avec prise
8	332054000	Ledn.-box incl. pos5,6,7,8	Connection box	Schaltkasten	Boitier de raccordement
9	332152027	Skrue, M4x12	Slotted head screw	Zyl.-schr.	Vis chc
10	332052843	Sensor f. markør, 5m kabel	Sensor with cable	Reed-sensor	Capteur avec cable
11	332045079	Magnet, Ø20x10 kpl.	Magnet	Magnet	Aimant
12	332053974	Føler f.doceringsenhed	Sensor f. cell wheel	Induktiver sensor	Capteur
13	332053697	Føler f. blæser	Sensor f. blower	Induktiver sensor	Capteur
14	332052780	Kabel m. stik 2,5m aktuator	Cable with plug	Kabel mit Steckverbindung	Cable with plug
15	332123770	Låsemøtrik, M8	Self locking nut	6-kt-mutter	Ecrou H
16	332015690	Skive, 8,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
17					
18					
19					
20					
21	332045985	Føler f. såtank	Sensor f. hopper	Kapazitiver sensor	Capteur
22	333230788	Holder f. sensor	Support/sensor	Halter/sensor	Support/ capteur
23	332053438	Spændebånd, 120/140	Hose clamp	Schlauchschelle	Serre-tube
24	332152428	Kabelbinder, 2,6x200	Cable binder	Kabelbinder	Serre-cable
25	332007531	Kabelbinder, 4,7x380	Cable binder	Kabelbinder	Serre-cable
26		Betjeningsvejledning, FS4	Assembly operators manual	Betriebsanleitung	Notice d'instruction


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24

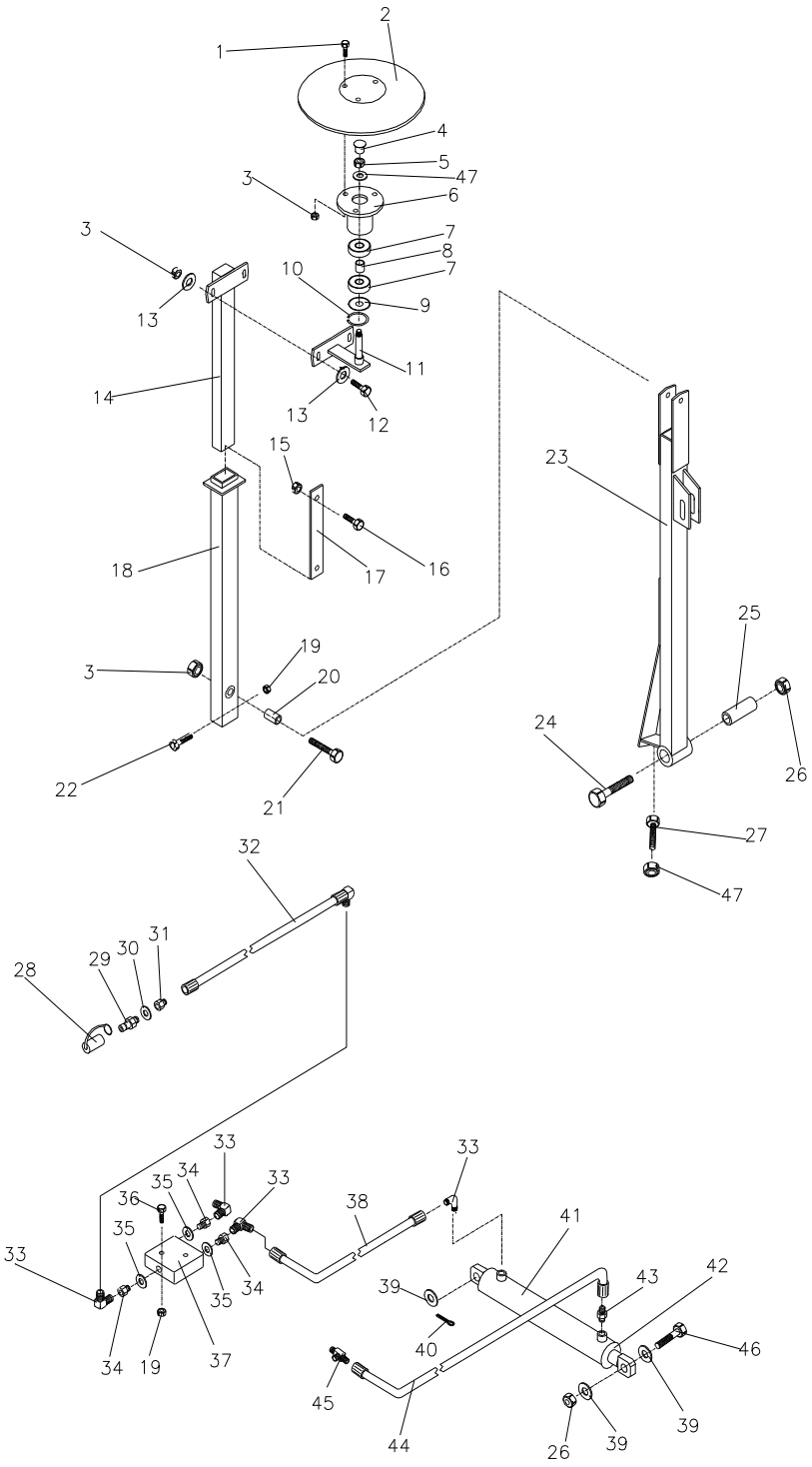
Halvsidelukning-Closing divice for half side-Manuelle Halbseitenabschaltung-Fermeture d'une moitié de la distribution

Pos.nr.	**Del nr.**	**Benævnelse**	**Description**	**Beschreibung**	**Désignation**
Picture	**Part nr.**				
Bild nr.	**Teil nr.**				
Dessin	**No.de piéces**				
1	112-9270	Håndtag	Handle	Hebel	Poignee
2	332035152	T-håndtag	T-handle	T-griff	Poignee T
3	332015686	Skive, ø13	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
4	101-2000	Bøsning, ø18/13x13	Bush	Buchse	Bague
5	023-5410	Stålbolt, M12x65	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
6	026 4070	Låsemøtrik, M12	Self-locking nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou H
7	332124952	Stålbolt, M8x20	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
8	332152154	Spændebånd, 15/12	Hose clamp	Federbandschelle	Serre-tube
9	333230780	Viser	Lever	Hebel	Levier
10	332015690	Skive, ø8,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
11	333230484	Firkantrør, 12x12x745	Shaft	Quadratrohr	Arbre de commande
12	332152009	Spændebånd, 46/12	Hose clamp	Federbandschelle	Serre-tube
13	332045058	Lukkeenhed	Shut-off valve	Schaltelement kpl.	Clapet de fermeture
14	332045175	Tætning	Seal	Dichtung	Joint
15	332138401	Låsemøtrik, M6	Self-locking nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou H
16	333230208	Mellemstykke, lang 58mm	Lever long	Zwischenstück lang	Biellette longue
17	333230313	Bøsning, ø18x1x45	Bush	Buchse	Bague
18	333230211	Arm, 12x2x177,2xD6	Lever	Hebel	Bielle
19	332124902	Stålbolt, M6x14	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
20	332500102	Spændebånd, 10-16mm	Hose clamp	Schlauchschelle	Serre-tube
21	333230286	Arm,15x2x92,1xD6,1x7x55	Lever	Hebel	Bielle
22	333230210	Arm bukket 12x2	Lever tramline	Hebel gebogen	Bielle de jalonnage
23	332015683	Skive, ø6,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
24	332124940	Stålbolt, M6x20	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H


OUTLET/INLET
A 17x14 Z-9
B 17x14 Z-9
750-1000 min-1
P
PR
EX

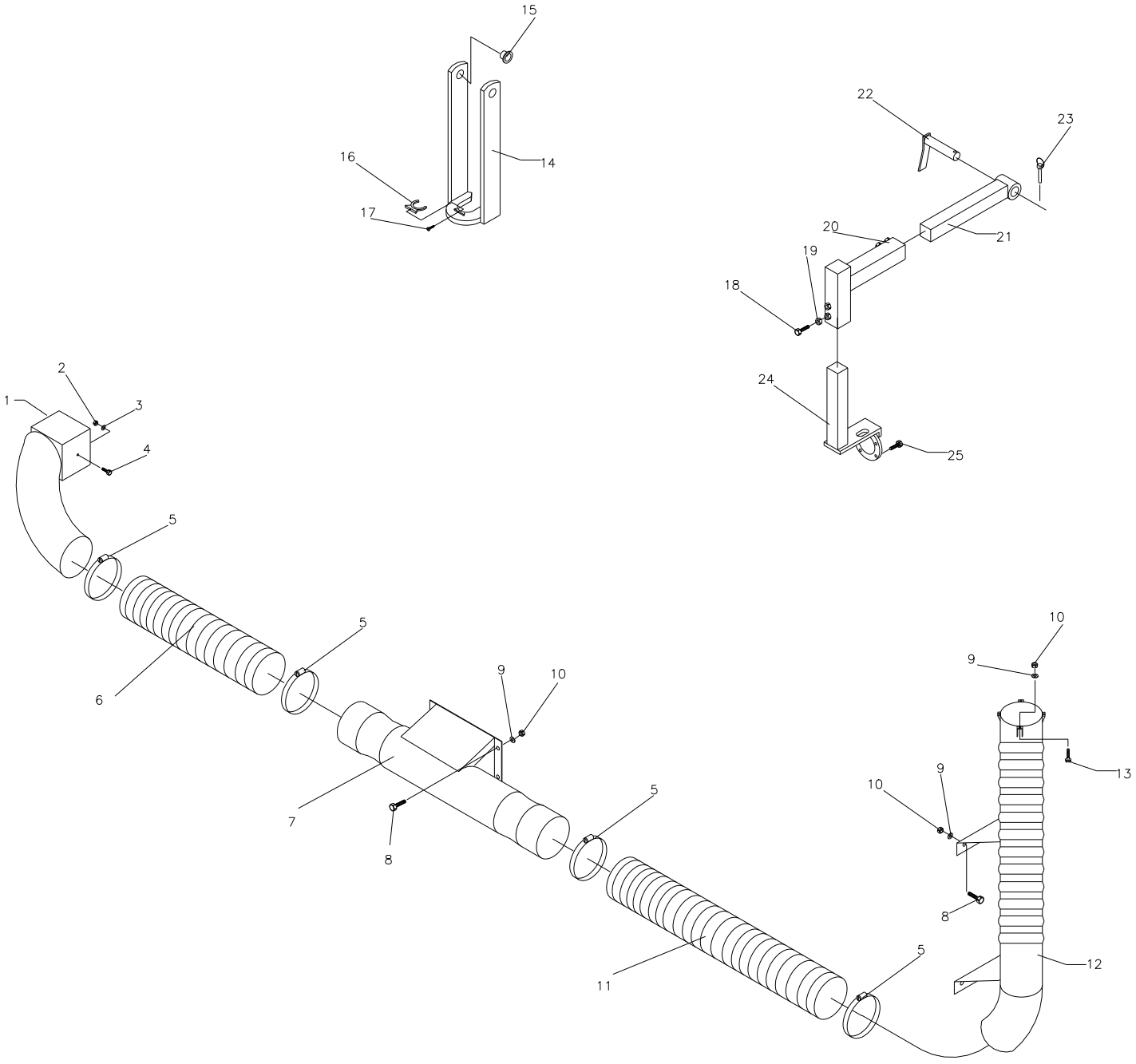
Varioblæser system-Vario blower system-Vario gebläse system-Animation vario

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de p.				
1	333230709	Drivenhed, kpl. gear+pumpe	Gear multipl. Cpl. 6 splines	Getriebeeinheit, 750-1000	Boitier multip. Cpl.
2	333230713	Gearkasse 1000 o/min, 6	Gearmultiplier	Getriebe, 1 3/8”	Boitier multiplier
3	332007521	Tætning	Seal	Dichtung	Joint
4	333230715	Hydraulikpumpe 22ccm	Hydraulic pump	Zahnradpumpe	Pompe
5	332033313	O-ring 24x2,5mm	O-ring	O-ring	Joint torique
6	332009931	Vinkelfl., M22x1,5 fig.5-8	Elbow flange coupling	W-flanschv.	U. simple a bride en equerre
8	332126468	Skrue, M8x25	Head cap screw	Zyl..-schr.	Vis chc
9	332009925	Flange lige, M30x2	Straight flange coupling	Gerade flanschv.	Bride droite
10	332115341	Fjederskive, ø8	Spring washer	Federring	Rondelle Ressort
11	332126421	Skrue,M8x30	Head cap screw	Zyl..-schr.	Vis chc
12	333230717	Hydr.-pumpe kpl. fig.4-9	Hydraulic pump 22ccm cpl.	Zahnradpumpe kpl.	Pompe 22ccm cpl.
13	332053506	Pakningssæt f. hydr. pumpe	Set of oil seals	Dichtungssatz	Collection de joints
14	334230083	Gear olie, 0,2l. Meropa220	Gearbox oil	Getriebeöl	Huile pour carter
15	332152322	Reduc.- aksel 8x32x38->(6)	Reducer	Reduzierst.	Mancon reducteur
16	045-7055	Hydraulikslange, 30x6700	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
17	045-7050	Hydraulikslange, 36x6700	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
18	332123770	Låsemøtrik, M8	Self-locking hexagon nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou H
19	332115639	Skive, ø8,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
20	332019284	Feder, 4x6,5	Woodruff key	Scheibenfeder	Clavette disque
21	333230708	Hydraulikmotor 11ccm kpl.	Hydraulic motor	Zahnradmotor	Moteur hydraulique
22	332053540	Pakningssæt f. hydr. motor	Set of oil seals	Dichtungssatz	Collection de joints
23	332052466	Hy.slange M22x1,5 550mm	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
24	332052466	Hy.slange M22x1,5 550mm	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
25	332052466	Hy.slange M22x1,5 550mm	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
26	332009912	T-nippel m. oml., M22x1,5	Standpipe run tee	Einstellb.l – verschraubung	Te renverse orientable
27	332035184	Brystnip., M18x1,5/22x1,5	Male stud coupling	Gerade einsch-ver.	Union male
28	332009917	Banjo kobling3/4”/M30x2	Choke free banjo coupling	Drosself. W-schw-ver.	Racc.orientable a passage int.
29	0454140	Hydr.sl.,M30x2 330mm	Hydraulic hose	Hydro-schl.	Tuyau flexible
30	332052774	Reed sensor, m. 2m. kabel	Sensor with cable	Reed- sensor mit kabel	Capteur avec cable
31	332052769	Blæserhus	Fan housing	Gehäuse/gebläse	Bloc turbine
32	332125514	Møtrik, M8	Hexagon nut	6-kt-mutter	Ecrou H
33	332045009	Gummifod, 40x30	Silent bloc	Gummi-metall-puffer	Amortisseur
34	332123734	Stålbolt, M8x14	Hexagon screw	6-kt-schr.	Vis H
35	332101236	Prop, M18x1,5	Hexagon pipe plug	Verschl-schr.	Bouchon filete
36	332117456	Kobberskive18x24x1,5	Copper sealing ring	CU-di-ring	Joint en cuivre
38	332045079	Magnet, D20x10	Magnet	Magnet	Aimant
39	334230360	Blæserhjul kpl.	Fan inpeller cpl.	Läuferrad mit deckel kpl.	Volant de turbine cpl.
40	332115330	Fjederskive B14	Spring washer	Federring	Rondelle ressort
41	332125537	Møtrik, M14x1,5	Hexagon nut	6-kt-mutter	Ecrou H
42	333104391	Tætning, 30x2x1600	Seal	Zellband	Joint
43	334104079	Dæksel	Cover	Gebläsedeckel	Couvercle
44	332015601	Skive6,5x13x1	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
45	332123762	Møtrik, M6	Hexagon nut	6-kt-mutter	Ecrou H
46	334230109	Hydraulikolie, 18,5L	Hydraulic oil	Hydrauliköl	Huile de soufflerie
47	332033301	Tætning, 82x57x1mm	Seal	Dichtung	Joint
48	332033356	Oliesi 200mm stål	Oil screen	Ölsieb	Crepine
49	332033304	Oliepind 200mm lang	Dipstick	Ölmessstab	Indicateur d’huile
50	332033302	Udluftningsfilter	Breather filter	Belüftungsfilter	Reniflard
51	332139906	Selvskærende skrue, 8x16	Self tapping screw	Blechschr.	Vis a tole
52	332010716	Oliepåfyldning kpl.fig.47-50	Filler breather filter	Einfüll-u.Belüftungsfilter	Crepine et reniflard
53	334230361	Blæser kpl. med motor	Gebläsekasten kpl.	Fan housing cpl.	Bloc turbine cpl.
54	332009917	Banjo kobling3/4”/M30x2	Choke free banjo coupling	Drosself. W-schw-ver.	Racc.orientable a passage int.
55	332009919	Reducering, 11/4”x3/4”	Straight reducing coupling	Reduzierung	Raccord de reduction
56	334230042	Oliefilter kpl. fig. 54-57	Oil filter cpl.	Maxiflow/patronenfilter kpl.	Filtre cpl.
57	332033305	Filter	Filter cartridge	Filterpatrone	Cartouche de filtration
60	0446710	Brystnippel, ø22x3/4”	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
62	332115636	Skive, 6,4	Flat washer	U-scheibe	Rondelle plate
63	332123769	Låsemøtrik, M6	Self-locking hexagon nut	6-kt-mutter sich.	Ecrou H
65	333230309	Beslag for ventil	Support plate	Montageblech für Ventil	Tole support
66	332054183	Flow kontrol ventil	Flow control valve	Stromregelventil	Valve de reglage du debit
68	332054129	Akselende m. dæksel kpl.	Drive end shield cpl.	Antriebslager kpl.	Flasque cote entrainement
69	044-7550	Forskruning, ø25/22L	Nipple	Nippel	Raccord
70	044-6690	Vinkel m. oml. m. O-ring	Standpipe elbow	Einstellbare winkelver.	Coude orientable
71	044-7540	Forskruning, ø22/15L	Nipple	Nippel	Raccord
72	332009906	Vinkel m. oml. M22x1,5	Standpipe elbow	Einstellbare winkelver.	Coude orientable


1
2
4
5
47
3
6
3
7
8
7
10
9
13
11
14
13
12
15
23
18
17
16
25
3
19
20
24
26
22
21
27
47
32
31
29
30
28
33
33
34
35
33
36
38
41
35
33
39
43
42
34
35
34
40
46
34
19
37
45
39
44
26
39

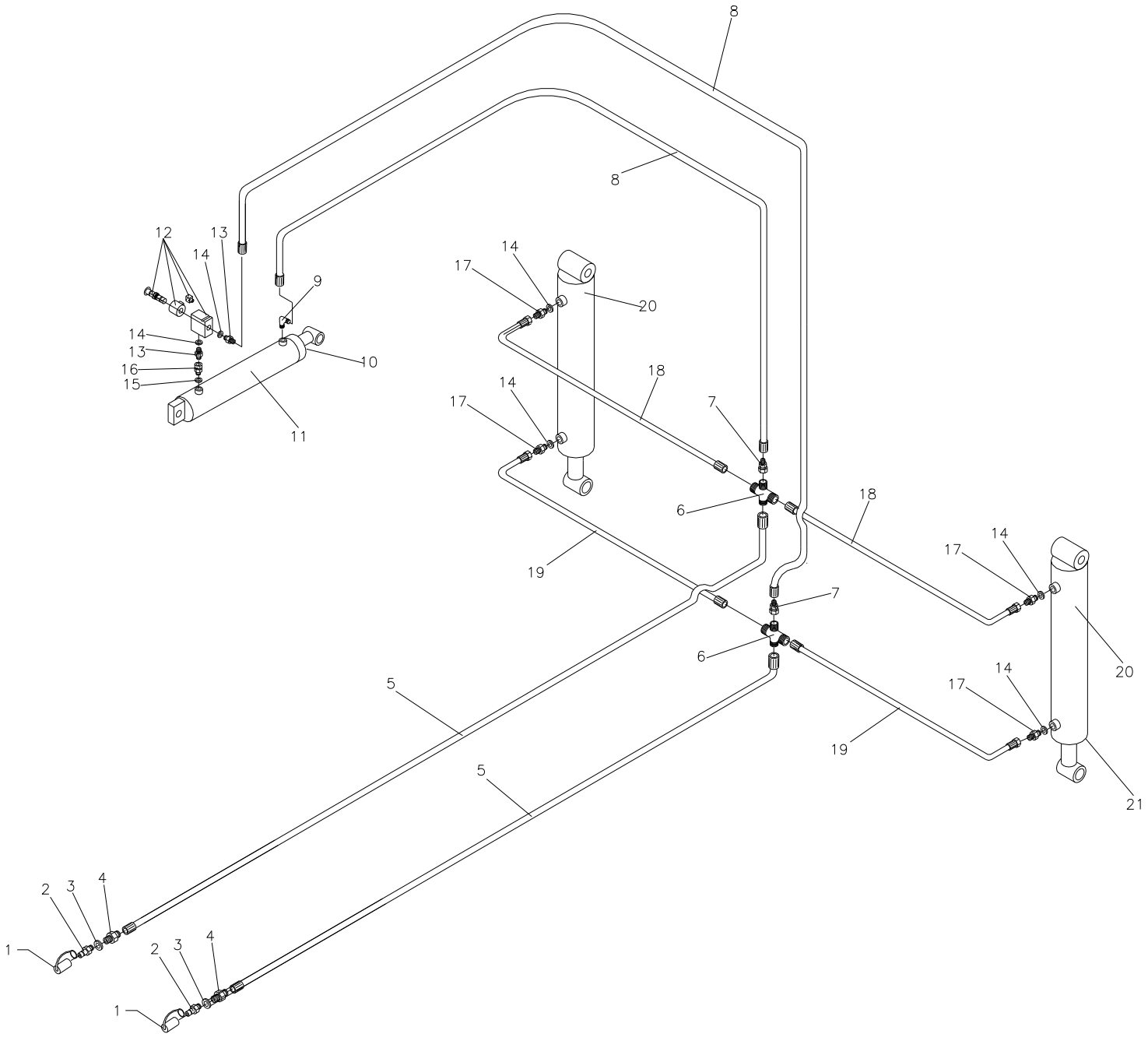
Markør-Marker-Spuranzeiger-Marquer

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	024-8421	Bræddebolt, M10x30	Bolt, M10x30	Bolzen, M10x30	Vis de reglage, M10x30
2	053-7000	Markørtallerken, ø400	Marker disc	Spuranzeigerteller	Disque de marqueur
3	026-4070	Låsemøtrik, M10	Lock nut, M10	Gegenmutter	Ecrou de blocage
4	048-9380	Plastprop	Pvc cap	Plast Deckel	Capouchon anti-poussière
5	026-1391	Stålmøtrik, M16x1,5	Nut	Mutter	Ecrou
6	104-3790	Nav	Hub	Nabe	Moyeu nu
7	047-2960	Sporkugleleje, 6305-Z	Bearing	Kugellager	Roulement
8	106-6840	Afstandsbøsning	Bush	Buchse	Douille
9	048-3401	Tætningsskive, Z206	Sealing ring	Dichtungsring	Joint
10	037-9220	Låsering, I 62	Locking ring	Schliessring	Anneau-frein
11	104-2961	Stillestykke	Adjustment piece	Einstellungsstück	Pièce de reglage
12	023-5060	Stålbolt, M10x35	Bolt, M10x35	Bolzen, M10x35	Vis de reglage, M10x35
13	027-2260	Facetskive, M10	Disc	Scheibe	Rondelle
14	104-2900	Indstillelig markørarm	Adjustable marker arm	Einstellbare Spuranzeigera.	Bras de marque
15	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
16	023-5380	Stålbolt, M12x50	Bolt, M12x50	Bolzen, M12x50	Vis de reglage, M12x50
17	104-2940	Gevindstykke	Threadpiece	Gewindestück	Filet piéce
18	104-2730	Yderste markørarm, 3m	Outer marker arm, 3m	Äußerst spuranzeigera., 3m	Bras de marq. Extérieur, 3m
18	104-2740	Yderste markørarm, 4m	Outer marker arm, 4m	Äußerst spuranzeigera., 4m	Bras de marq. Extérieur, 4m
19	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
20	104-2930	Lejebøsning	Bush	Buchse	Douille
21	023-5150	Stålbolt, M10x80	Bolt, M10x80	Bolzen, M10x80	Vis de reglage, M10x80
22	023-4770	Stålbolt, M8x30	Bolt, M8x30	Bolzen, M8x30	Vis de reglage, M8x30
23	104-2800	Markørarm, venstre	Marker arm, left	Spuranzeigerarm, links	Bras de marqueur
24	023-6230	Stålbolt, M20x140	Bolt, M20x140	Bolzen, M20x140	Vis de reglage, M20x140
25	104-2990	Lejebøsning	Bush	Buchse	Douille
26	026-4110	Låsemøtrik, M20	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
27	023-5810	Stålbolt, M16x50	Bolt, M16x50	Bolzen, M16x50	Vis de reglage, M16x50
28	044-9020	Støvhætte	Dust cap	Staub kappe	Capuchon anti-poussière
29	044-4020	Lynkobling, ½" han	Quick-coupling, ½" male	Schnellkuppl., ½" stecker	Raccord rapide, ½" mâle
30	044-9070	Bounded seal, ½"	Sealing	Dichtung	Étanchéité
31	044-4490	Brystnippel, ½"x1/4"	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
32	045-4980	Hydraulikslange, ¼"x5000	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
33	044-6130	Vinkelnippel, ¼"	Angle nipple	Winkelnippel	Raccord d'angle
34	105-8230	Specialnippel	Special nipple	Spezialnippel	Raccord, spécial
35	044-9061	Bounded seal, 18mm	Sealing	Dichtung	Étanchéité
36	023-4800	Stålbolt, M8x45	Bolt, M8x45	Bolzen, M8x45	Vis de reglage, M8x45
37	044-2810	Skifteventil f. markør	Valve	Ventil	Valve
38	045-4560	Hydrauliksl., ¼"x1850,3m	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
38	045-4650	Hydrauliksl.,¼"x2350,4m	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
39	027-2310	Facetskive, ø20	Disc	Scheibe	Rondelle
40	037-3310	Split, ø5x32mm	Split pin	Splint	Goupille
41	046-1003	Kpl. cylinder, 50/30x380	Cylinder	Zylinder	Vérin
42	046-5070	Kpl. pakningssæt	Stuffing set cpl.	Dichtungssatz kpl.	Jeu d'étanchéité
43	044-4500	Brystnippel, 1/4"	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
44	045-4650	Hydrauliksl.,¼"x2350,3m	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
44	045-4810	Hydrauliksl.,¼"x2800,4m	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
45	044-6510	T-nippel, ¼"	Tee-nipple	T-nippel	Raccord T
46	023-6170	Stålbolt, M20x80	Bolt, M20x80	Bolzen, M20x80	Vis de reglage, M20x80
47	026-4090	Låsemøtrik, M16	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage


15
16
14
17
22
23
20
21
19
18
24
25
2
1
3
4
5
5
6
9
10
7
8
5
10
9
13
10
9
8
5
12
11

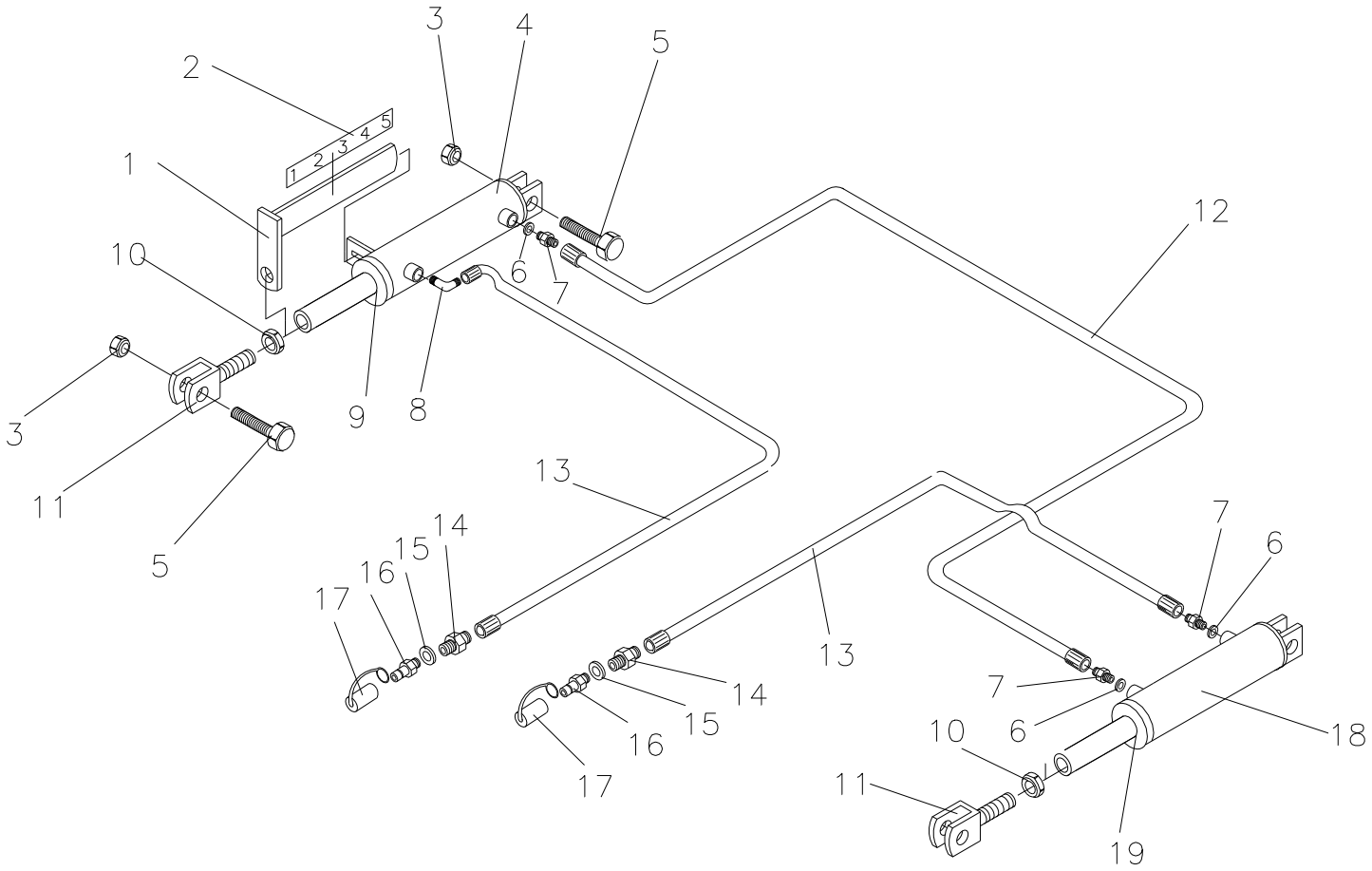
Injektor, sikkerhedslås, pumpeholder-Injector, security lock, bracket oilpump-Injektor, sicherh.-beschlag, beschl. ölpumpe-Injecteur, garniture sécurite, garniture pompe

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	112-9380	Overgangsstykke	Sleeve	Übergangsmuffe	Manchon
2	026-4040	Låsemøtrik, M6	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
3	027-1530	Skive, ø6	Washer	Scheibe	Rondelle
4	023-4280	Stålsætskrue, M6x16	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
5	043-4550	Spændebånd, ø130-150	Hose clamp	Schlauchschelle	Serre-tube
6	112-9500	Luftslange, ø140x600	Air hose	Luftschlauch	Tuyau d'air
7	112-8460	Injektor	Injector	Injektor	Injecteur
8	023-4750	Stålbolt, M8x20	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
9	027-2250	Facetskive, ø8	Washer	Scheibe	Rondelle
10	026-4050	Låsemøtrik, M8	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
11	112-9510	Kornslange, ø140x1500	Grain hose	Getreideschlauch	Tuyau d'grain
12	112-8370	Fordelerrør	Central tube	Wellrohr	Tube annele
13	023-4740	Stålbolt, M8x16	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
14	112-9220	Cylinderlås	Security lock	Sicherheitsbeschlag	Garniture,sécurite
15	112-9080	Bøsning, ø35/26x21	Bush	Buchse	Bague
16	044-9950	Plastlås	PVC lock	Plastverschluss	Serure plastique
17	024-3200	Skrue, M6x20	Screw	Schraube	Vis
18	023-5360	Stålbolt, M12x40	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
19	026-1370	Stålmøtrik, M12	Nut	Mutter	Ecrou
20	112-8920	Yderrør f.variopumpe	Outer tube	Ausser Rohr	Tube exterieur
21	112-8940	Inderrør m. bøsning	Inner tube w. bush	Innere Rohr	Tube interieur
22	112-8870	Nagle, ø25	Spike	Bolzen	Rivet
23	037-8600	Ringsplit, ø11	Ringsplit	Ringsplint	Goupille annulaire
24	112-8900	Nederste holdeplade	Bracet for oilpump	Untere beschlag	Garniture dernier
25	023-5040	Stålbolt, M10x25	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier


8
8
12
13
14
14
9
14
13
16
15
10
11
14
17
20
18
14
17
7
6
18
19
14
17
7
6
20
14
17
19
21
5
5
1
2
3
4
1
2
3
4

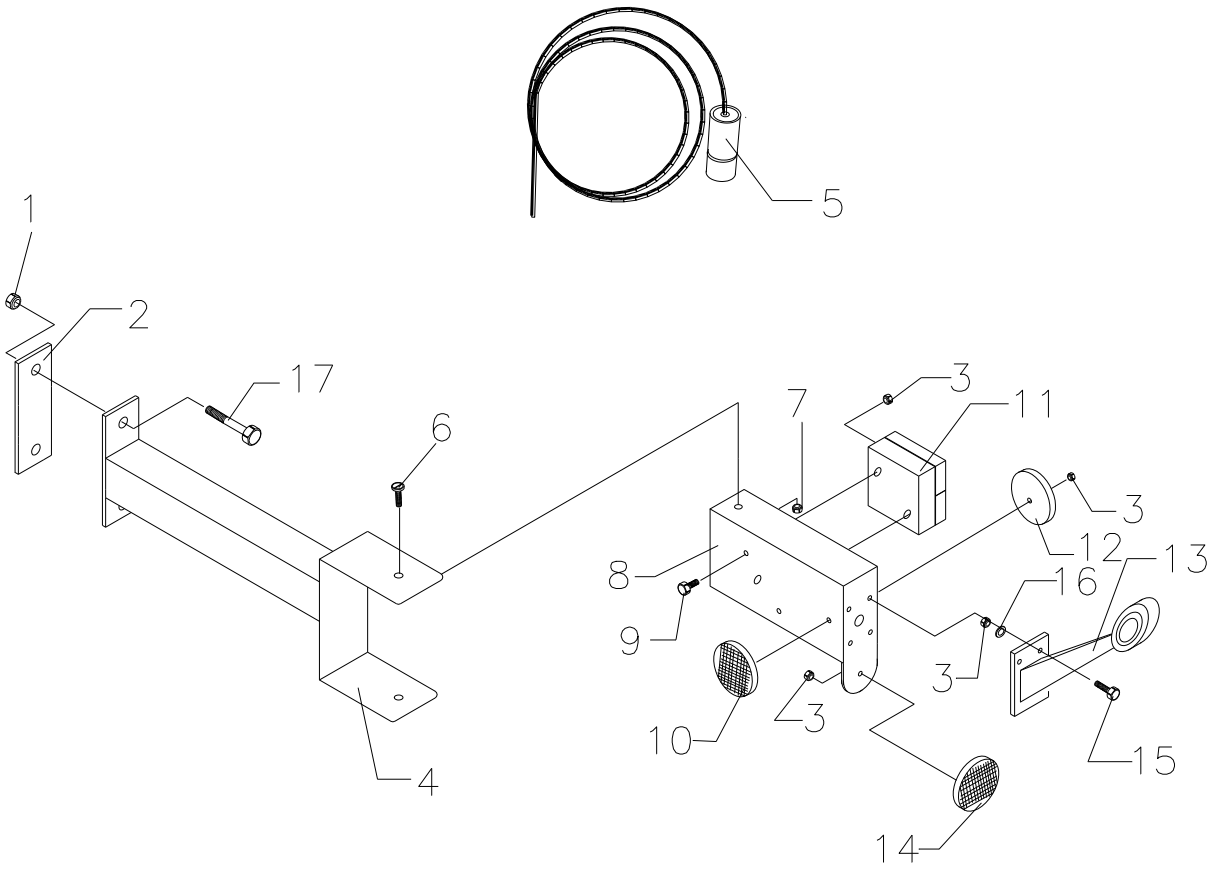
Hydraulik maskinløft-Hydraulic for machinlifting-Hydr. für Maschinenhebung-Hydraulique p. lever le machine

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	044-9020	Støvhætte	Dust cap	Staub kappe	Capuchon anti-poussière
2	044-4020	Lynkobling ½" han	Quick- coupling male	Schnellkupplung stecker	Raccord rapide, mâle
3	044-9070	Bounded seal, ½"	Sealing	Dichtung	Étanchéite
4	044-4540	Brystnippel, ½"	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
5	045-5125	Hydraulikslange, ½"x6700	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
6	044-6670	Kryds, ½"	Cross, ½"	Kreuz	Croix
7	044-4685	Nippel m.omløber, ¼"x1/2"	Nipple	Nippel	Raccord
8	045-4810	Hydraulikslange, ¼""x2800	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
9	044-6130	Vinkelnippel, ¼"	Angle nipple	Winkelnippel	Raccord d'angle
10	046-8270	Pakningssæt	Stuffing set	Dichtungssats	Jeu d'étanchéité
11	046-8200	Hydr. cyl. 40/20x99 kpl.	Hydr.cylinder, cpl.	Zylinder, kpl.	Vérin
12	044-2770	Elektrisk ventil kpl.	Valve cpl.	Elek. Ventil kpl.	Valve cpl.
13	044-4510	Brystnippel, ¼"x3/8""	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
14	044-9060	Bounded seal, 3/8"	Sealing	Dichtung	Étanchéite
15	044-9050	Bounded seal, 1/4"	Sealing	Dichtung	Étanchéite
16	044-4700	Nippel m.omløber, ¼"	Nipple	Nippel	Raccord
17	044-4550	Brystnippel, ½"x3/8"	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
18	045-4350	Hydraulikslange, ½"x1150	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
19	045-4480	Hydraulikslange, ½"x1500	Hydr. hose	Hydr.-schlauch	Fléxible
20	046-2901	Hydr. cyl. 80/40x380 kpl.	Hydr.cylinder, cpl.	Zylinder, kpl.	Vérin
21	046-2970	Pakningssæt	Stuffing set	Dichtungssats	Jeu d'étanchéité


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

Hydraulik for forharve-Hydraulic for frontharrow-Hydraulik für Egge, vorn-Hydraulique pour herse devant

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	111-3740	Beslag f. skala	Bracket for scale	Beschlag fur skala	Garniture pour échelle
2	065-2560	Skala	Scale	Skala	Échelle
3	026-4110	Låsemøtrik,M20	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de blocage
4	046-8801	Hydr.cylinder, 70/60/25	Cylinder	Zylinder	Vérin
5	023-6140	Stålbolt, M20x65	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
6	044-9050	Bounded seal, ¼”	Sealing	Dichtung	Étanchéité
7	044-4501	Brystnippel, ¼”	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
8	044-6130	Vinkelnippel, ¼”	Angle nippel	Winkelnippel	Raccord d’angle
9	046-8870	Pakningssæt, 60/25	Stuffing set	Dichtungssats	Jeu d’étanchéite
10	026-1411	Kontramøtrik, M20x2,5	Nut	Mutter	Ecrou
11	111-4090	Gaffelende	Piston rod end	Zylindergabel	Fourche
12	045-4500	Hydraulikslange, ¼”x1600	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	Tuyau flexible
13	045-4980	Hydraulikslange, ¼”x5000	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	Tuyau flexible
14	044-4490	Brystnippel, ¼”x1/2”	Hexagon nipple	Brustnippel	Raccord
15	044-9070	Bounded seal, ½”	Sealing	Dichtung	Étanchéité
16	044-4020	Lynkobling, ½”	Quick-coupling	Schnellkupplung	Raccord rapide
17	044-9020	Støvhætte, ½”	Dust cap	Staubkappe	Capuchon anti-poussière
18	046-9000	Hydr.cylinder, 75/65/25	Cylinder	Zylinder	Vérin
19	046-9070	Pakningssæt, 65/25	Stuffing set	Dichtungssats	Jeu d’étanchéite


1
2
17
6
5
7
3
11
3
12
13
8
16
9
3
10
3
15
4
14

Lys- Light-Licht- Phare

Pos.nr.	Del nr.	Benævnelse	Description	Beschreibung	Désignation
Picture	Part nr.				
Bild nr.	Teil nr.				
Dessin	No.de piéces				
1	026-4070	Låsemøtrik, M12	Lock nut, M12	Gegenmutter, M12	Ecrou de blocage, M12
2	112-5840	Spændeplade	Bracket	Spannplatte	Plaque
3	026-4030	Låsemøtrik, M5	Lock nut, M5	Gegenmutter, M5	Ecrou de blocage, M5
4	112-6430	Lygtearm	Arm for light	Beschlag für Licht	Bras de phare
5	112-9610	Ledning m. stik, 8,2m	Wire with plug	Leitung mit Stecker	Câble avec fiche
6	024-3000	Maskinskrue, M6x20	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
7	026-4040	Låsemøtrik, M6	Lock nut, M6	Gegenmutter, M6	Ecrou de blocage, M6
8	104-3480	Lygteholder, Venstre	Light holder, left	Lichthalter, links	Support de phare, gauche
8	104-3510	Lygteholder, Højre	Light holder, right	Lichthalter, rechts	Support de phare, droite
9	023-3850	Maskinskrue, M5x10	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
10	065-6250	Reflex-hvid	Reflex white	Reflex Weiss	Reflet blanc
11	052-7000	Baglygte, venstre	Rear light, left	Licht, links	Phare, gauche
11	052-7010	Baglygte, højre	Rear light, right	Licht, rechts	Phare, droite
12	065-6260	Reflex-rød	Reflex red	Reflex rot	Reflet rouge
13	052-7040	Markeringslygte	Marker light	Markierungslicht	Marquage phare
14	065-6240	Reflex gul	Reflex yellow	Reflex gelb	Reflet jaune
15	023-2860	Maskinskrue, M5x20	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier
16	027-2230	Facetskive, 6mm	Disc	Scheibe	Rondelle
17	023-5500	Stålbolt, M12x140	Steel bolt	Stahlbolzen	Boulon acier

Ret til ændring i konstruktion og mål uden advis forbeholdes.
We reserve the right to change specifications, construction, ect., without notice or without liability.
Sämyliche abbildungen und tech. Angaben unverbindlich.Konstruktionsänderungen vorbehalten.
Les caratéristiques techniques sont données à titre indicatif et nous resérvons le droit de les modifier sans préavis.

HE-VA
DOUBLET